





張勁夫告訴德代表團

# 中國力求建設 需要外國投資

## 對既賣設備又轉讓先進技術 價錢稍高亦所歡迎特別優惠

【本報訊】張勁夫代表團在德意志聯邦共和國訪問期間，曾與德意志聯邦共和國政府代表團舉行會談。張代表團在會談中，向德方代表團表示，中國政府對德國在經濟建設方面所給予之技術援助，深表歡迎。張代表團並向德方代表團表示，中國政府對德國在經濟建設方面所給予之技術援助，深表歡迎。張代表團並向德方代表團表示，中國政府對德國在經濟建設方面所給予之技術援助，深表歡迎。

# 蘇聯副外長抵北京 重開中蘇高層會議

## 解決貿易邊境懸案

【本報訊】蘇聯副外長馬基斯，於昨日抵達北京，與中國政府代表團舉行會談。馬基斯在會談中，向中方代表團表示，蘇聯政府對中國在經濟建設方面所給予之技術援助，深表歡迎。馬基斯並向中方代表團表示，蘇聯政府對中國在經濟建設方面所給予之技術援助，深表歡迎。

# 西德外長告訴舒爾茲 不參加制裁蘇聯行動

【本報訊】西德外長舒爾茲，於昨日抵達北京，與中國政府代表團舉行會談。舒爾茲在會談中，向中方代表團表示，西德政府對中國在經濟建設方面所給予之技術援助，深表歡迎。舒爾茲並向中方代表團表示，西德政府對中國在經濟建設方面所給予之技術援助，深表歡迎。

# 論社

## 蘇聯抨擊美日軍事合作

【本報訊】蘇聯政府昨日發表聲明，抨擊美國與日本在軍事方面之合作。蘇聯政府聲明，美國與日本在軍事方面之合作，是違反國際公義之行為。蘇聯政府並表示，蘇聯政府將採取必要之措施，以維護國際公義。



在西班牙馬德里舉行歐洲安全會議時，大會主席團成員曾舉行一示威，抗議蘇聯在國際經濟不景氣時，仍一意孤行。

## 日與美銀行行長說 大陸一枝獨秀

【本報訊】日本與美國銀行行長，於昨日在東京舉行會談。會談中，日美銀行行長就國際經濟不景氣問題，交換了意見。日美銀行行長並表示，日美兩國將採取必要之措施，以維護國際經濟之穩定。

## 拒絕飛蘇航線兩月 抗議蘇聯冷血屠殺

【本報訊】西方國家民衆，於昨日舉行抗議活動，拒絕飛往蘇聯之航線。抗議者表示，蘇聯在國際經濟不景氣時，仍一意孤行，拒絕飛往蘇聯之航線，是抗議蘇聯冷血屠殺之行為。

## 要繳稅百分之三 日本最有錢富翁

【本報訊】日本最有錢之富翁，於昨日被徵收百分之三之稅。日本政府表示，徵收百分之三之稅，是為了維護國家財政之穩定。

## 英國石油公司獲得 中國機構提供

【本報訊】英國石油公司，於昨日獲得中國機構提供之石油。英國石油公司表示，獲得中國機構提供之石油，是英國石油公司之榮幸。

## 海洋環境預報 中國機構提供

【本報訊】中國機構，於昨日提供海洋環境預報。中國機構表示，提供海洋環境預報，是為了維護海洋環境之穩定。

## 美國動用三十億美元 與各國銀行合作 圖壓止外匯波動

【本報訊】美國政府，於昨日動用三十億美元，與各國銀行合作，以壓止外匯波動。美國政府表示，動用三十億美元，是為了維護國際金融之穩定。

## 九日天氣預報 各地氣溫下降 廣州時有暴雨

【本報訊】九日天氣預報如下：各地氣溫下降，廣州時有暴雨。

## 與蘇外長會談 有關韓機慘案

【本報訊】中國政府代表團，於昨日與蘇聯外長舉行會談。會談中，中國政府代表團向蘇聯外長表示，中國政府對蘇聯在韓機慘案中之表現，深表不滿。

## 中國機構提供 海洋環境預報

【本報訊】中國機構，於昨日提供海洋環境預報。中國機構表示，提供海洋環境預報，是為了維護海洋環境之穩定。

## 美國機構提供 海洋環境預報

【本報訊】美國機構，於昨日提供海洋環境預報。美國機構表示，提供海洋環境預報，是為了維護海洋環境之穩定。

## 美國機構提供 海洋環境預報

【本報訊】美國機構，於昨日提供海洋環境預報。美國機構表示，提供海洋環境預報，是為了維護海洋環境之穩定。

## 擊毀南韓珍寶客機 遊行示威表示抗議

【本報訊】南韓政府，於昨日擊毀珍寶客機。南韓政府並表示，將舉行遊行示威，以抗議珍寶客機之被擊毀。

## 六級地震 阿拉斯加中南部

【本報訊】阿拉斯加中南部，於昨日發生六級地震。地震造成當地房屋倒塌，人員受傷。

## 淫魔法力驚風雨 胎成禍害泣世人

【本報訊】淫魔法力驚風雨，胎成禍害泣世人。淫魔法力驚風雨，胎成禍害泣世人。

## 超人 霸王大

【本報訊】超人霸王大，超人霸王大。超人霸王大，超人霸王大。

## 猛鬼出籠 玉女陳池水

【本報訊】猛鬼出籠，玉女陳池水。猛鬼出籠，玉女陳池水。







# 明園花園洋樓

北角孔雀道26號—72號

## 已可入住 明碼實價出售

每呎售價\$677起 單位面積：553,610,737,770呎

示範單位設於本大廈1170號（電梯按11字），歡迎參觀

(第二期)

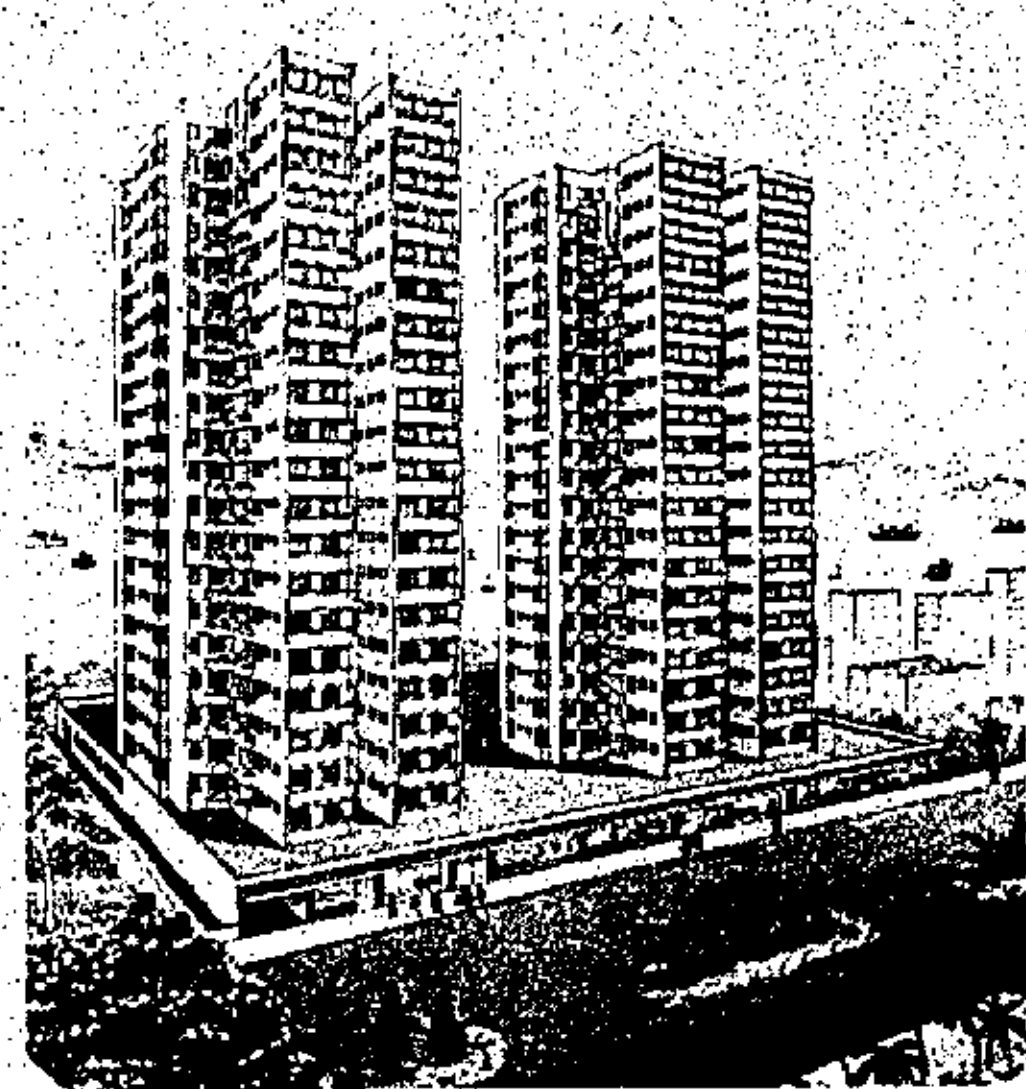
999年期

### 優點介紹：

- (1) 環境清幽，開中庭靜。
- (2) 北角電車總站，北角渡海小輪碼頭及將來建成之東區走廊，地下鐵路均近咫尺，交通極方便。
- (3) 用料高級，售價低廉。
- (4) 自住分期付款按揭利率，按當日之最優惠利率加1%計算。

大元置業有限公司 建造經售

售樓處：香港中環大馬路1632室 電話：5-241111  
香港北角英皇道430號新都城大廈大堂內 電話：5-633004



## 八達大廈

尚餘數伙

每呎七百餘元起

地下匯豐銀行  
及惠康超級市場  
兩房一廳，優雅舒適  
即買即住，歡迎參觀

協成行代理有限公司  
5-234523, 250834

地址：香港新界沙田  
九龍佐敦道五十二號  
香港完街廣生行大廈B座三樓  
電話：5-217823  
5-1893957  
5-1748999

報名：即日起開始，開課：十月十日

法國文化協會法文班招生

## 灣仔大佛口 高級商業大廈 帝后商業中心 特價租售

香港灣仔皇后大道東58-64號（蘭杜街交界）

- 中心地近灣仔大佛口，交通四通。
- 往來地鐵金鐘站，步行祇需5分鐘。
- 金鐘至中環車程2分鐘。
- 東區商業大廈林立，往來洽商省時。
- 巴士線5, 5A, 6, 10, 15, 61, 113, 260, 262可達。
- 中心設計新穎，玻璃幕牆，堂皇高貴。
- 高速電梯兩部，直達各樓。

寫字樓：516呎至3,223呎

廉租：每呎\$6.00起

地下旺舖：712呎 地庫：3,395呎

(適合銀行、百貨店、超級市場、餐廳等。)

售價廉宜·歡迎洽商

華光地產發展有限公司  
香港軒尼詩道48-62號華光大廈20樓  
電話：5-29292 5-29199 5-292106

華懋物業有限公司  
香港中環皇后大道中15號華懋中心19樓 電話：5-202808

## 太平工業中心

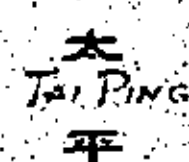
新界大埔汀角道地段1637及1700號（太平地氈廠舊址·大元邨對面）

面積三千呎至全層四萬呎  
售價每呎126元起

### 單位無多 欲購從速



長江實業地產代理有限公司



香港地氈製造廠有限公司

洽購處：香港皇后大道中29號華人行20至22樓 電話：5-266911(30線)

## Saipan Beach Resort 塞班島豪華海濱別墅

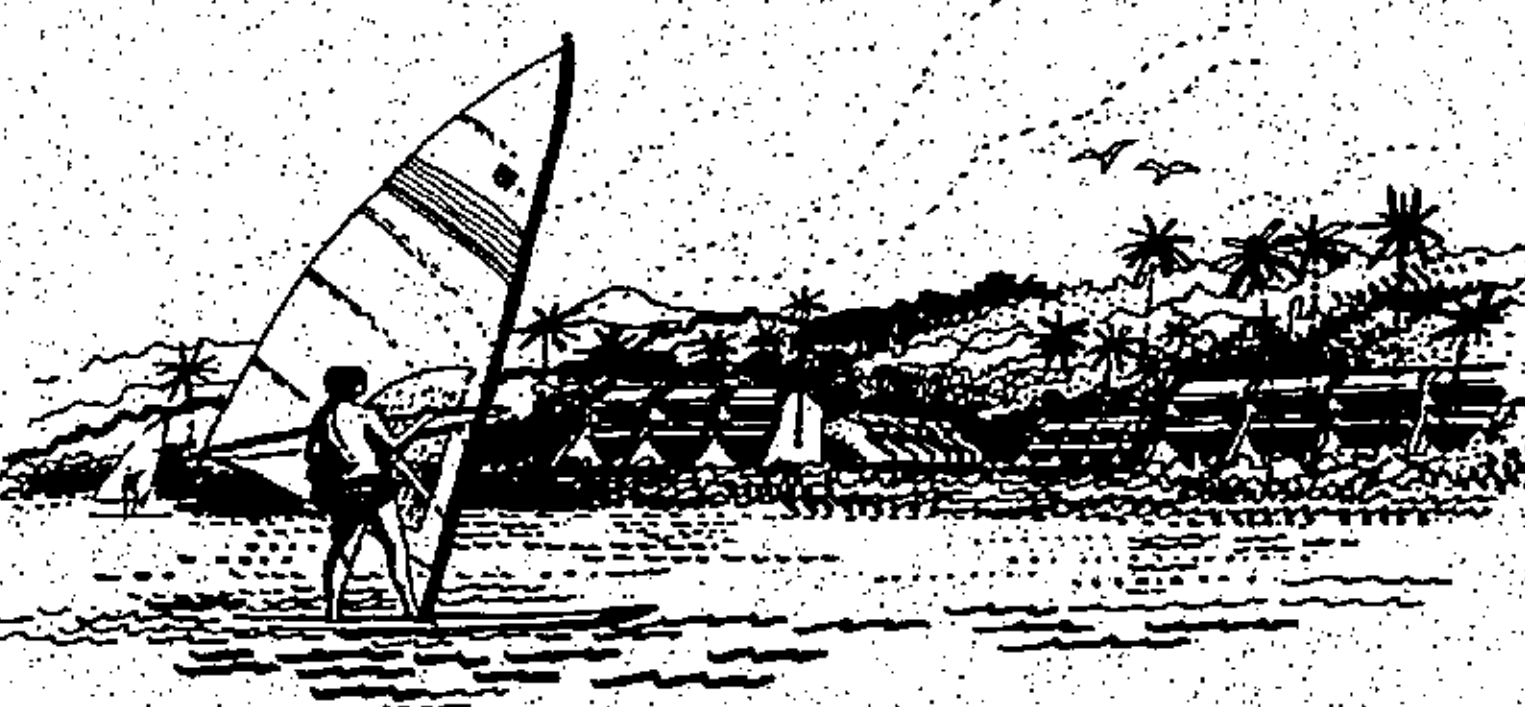
(北馬利安納羣島)

首期發展計劃包括興建三十八座兩層高之豪華別墅渡假屋。此等豪華渡假別墅是特別為那些夢想於美麗的大太平洋羣島上擁有私人渡假別墅的人士而興建，該別墅座落於特別選定的海濱，面對太平洋藍色一片的海洋，風景優美。

每個別墅單位有睡房及浴室兩間、客廳、飯廳、廚房、儲物室、露台各一，及獨立花園、天井及停車位，整個發展計劃是由建築師特別設計，美化周圍環境，建有私用游泳池，以供業主享用。

此等渡假別墅實為渡假人士享受一個陽光下的假期之理想居所。

售價由十萬美元起



詳情請諮詢

華光地產發展有限公司

香港軒尼詩道48-62號華光大廈20樓 電話：5-29292 5-29199 5-292106

大漢文物館 德輔道中40號一樓 5-222976  
古今名家真蹟 書畫展銷  
一折二折只限五天 本月六至十日 切勿錯過  
名畫高堂集千載精英 文物無市售一折價錢

保潔 清潔 勿亂 拋垃圾

## 中華大廈

銅鑼灣道·蓮花宮西街1號

鄰近中華遊樂會

銅鑼灣地鐵站

每呎七百餘元起

建至天面

今秋入伙

每層兩伙·旺中帶靜

協成行代理有限公司

(5) 212246 · 234523

## 廠房出讓

工業廠房地下面積四萬方呎，位於葵涌工業中心區，交通方便，貨櫃車可直達，連車位15個。

有意者請電：5-639613洽。

## 美國夏威夷 投資、移民

- (一) 小型商業大廈：位於夏威夷唐人街市中心，地點旺盛，實用面積約13,200呎，地面面積約7,380呎，永久業權US\$520,000。
- (二) 商業住宅兩用複式樓宇：前面適合商業用途，後面則適合居住，租地面積約13,200呎，售價US\$410,000。
- (三) 小型雜貨店：全盤生意連生財工具等US\$98,000，月租約US\$787。

本公司尚有各類大小店舖、酒店、商業大廈、商場、花園洋房、住宅大廈，投資生意，並有專業移民律師協助辦理一切投資移民事項，歡迎電話預約和查詢。

忠信地產建築公司  
中環皇后大道中16-18號  
新世界大廈310室 TEL: H213148  
夏威夷總公司  
TEL: (808) 732-6651  
TLX: 8224 CHURE HR.

## 超值旺舖

| 地點   | 面積                      | 售價           |
|------|-------------------------|--------------|
| 灣景中心 | 灣景道28號 157-557呎         | 每呎\$1,500/呎起 |
| 永利中心 | 灣景道333號 地下172-3080呎     | 每呎\$1,560/呎起 |
| 寶雲中心 | 寶雲道407-409號 地下150-2765呎 | 每呎\$1,013/呎起 |
| 金源中心 | 寶雲道345號 一樓234-272呎      | 每呎\$1,000/呎起 |
| 年豐大廈 | 寶雲道345號 地下349呎          | 每呎\$1,000/呎起 |
| 德利閣  | 寶雲道345號 一、二樓6356-6470呎  | 每呎\$1,000/呎起 |
| 怡和閣  | 寶雲道345號 一、二樓6356-6470呎  | 每呎\$1,000/呎起 |
| 利源閣  | 寶雲道345號 一、二樓6356-6470呎  | 每呎\$1,000/呎起 |
| 半島中心 | 寶雲道345號 一、二樓6356-6470呎  | 每呎\$1,000/呎起 |

即買即用，歡迎洽詢  
E3 怡和置業有限公司 5-229162-5  
R8 益新置業有限公司 5-2253001

世界雖動盪，美國政治仍穩定，物產亦豐盛，華僑特多，實投資者最佳選擇。衛達有限公司為有興趣者免費安排在美實地考察，專業人士提供各式間接投資及地產資料，並可協助投資居留等事宜。請電0-236878黃洽，一切有關資料保密。

## 謝忱

同業先進 駕臨指導惠賜多珍隆情厚誼殊深銘感  
各界友好 謹致

深業(S.Z.)貿易有限公司謹啓

九龍尖沙咀東部東海商業中心十樓·四室  
電話：三三三三八〇五七(專線)  
三三三三八一三三(下線)

## 某大毛衫廠急聘 下列員工

- (一) 縫盆部長一名
- (二) 縫盆指導員三名
- (三) 挑撞部長一名
- (四) 後整部長二名
- (五) 包裝部長一名
- (六) 縫盆女工一名

有經驗者為合，有意者請  
電：3-7428510溫小姐洽



本港新聞

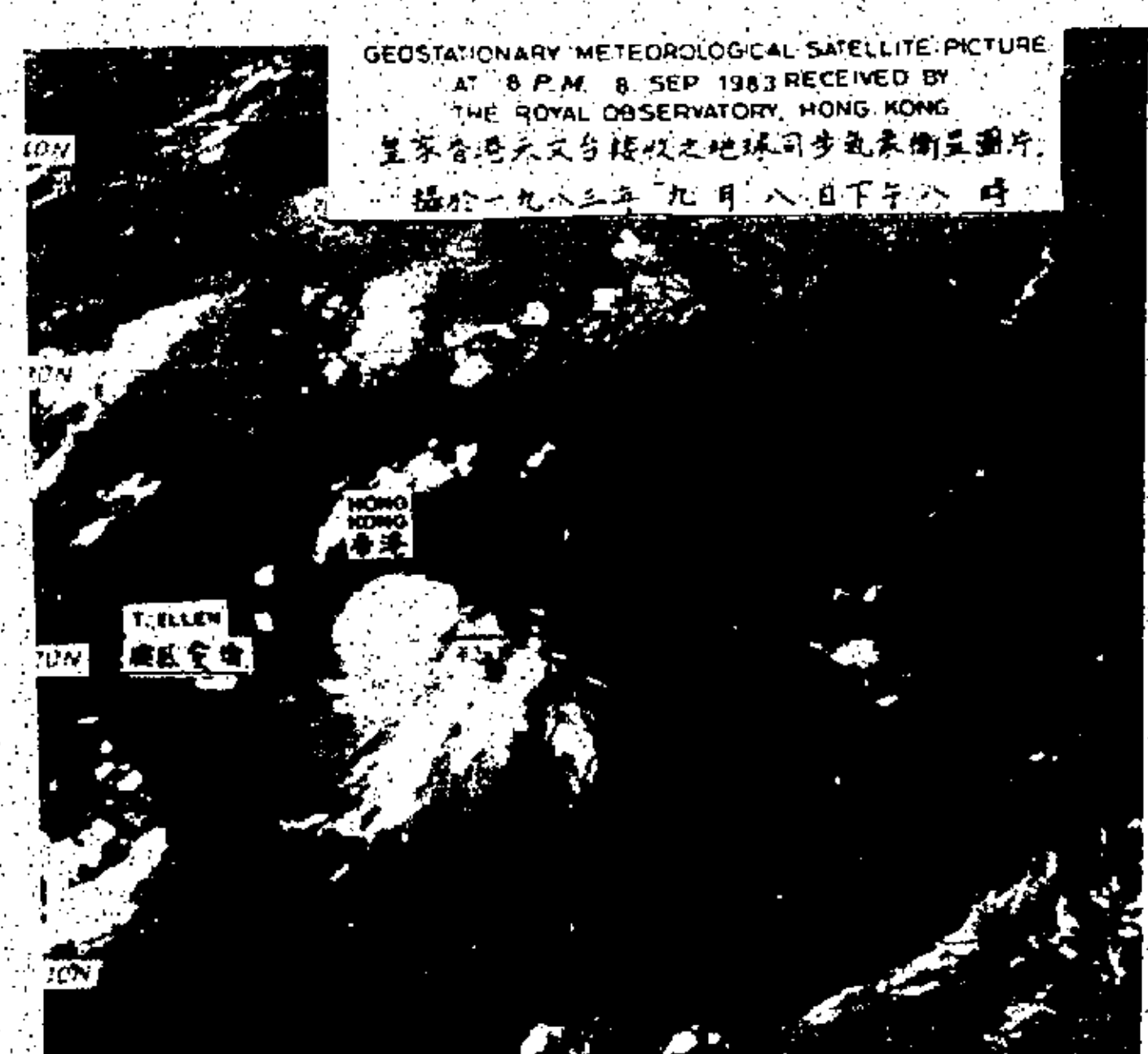
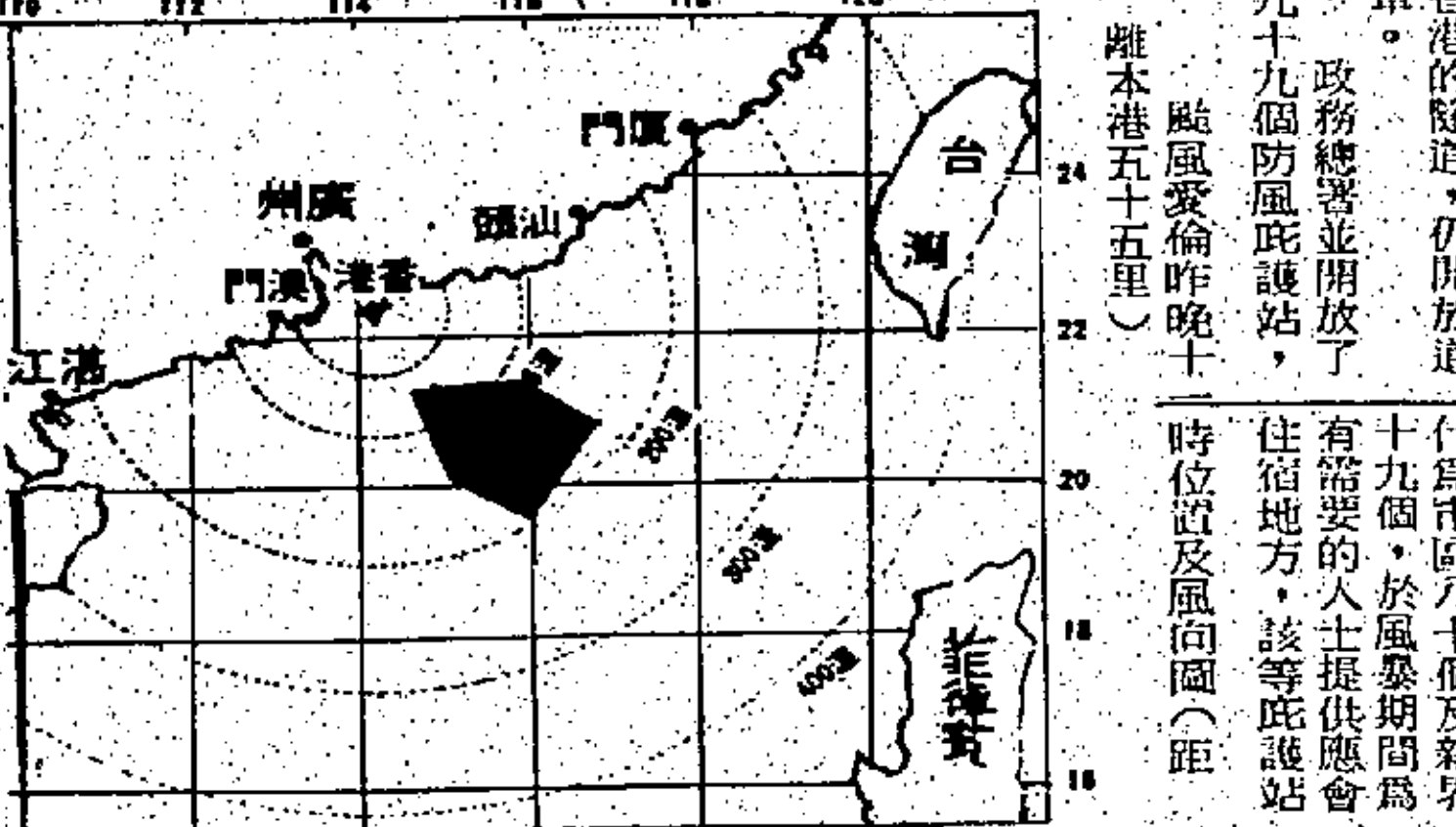
# 今首年次風威脅 愛倫凌晨吹襲 時速超逾百哩

## 學校午後停課 行商提早下班 今日凌晨二時改懸十號風球

【特訊】天文台表示，熱帶風暴「愛倫」在昨晚八時正，以時速一百一十哩，吹襲香港。天文台在昨晚四時四十分，改懸八號風球。約在凌晨一時，風勢稍減，約在凌晨二時，改懸十號風球。天文台在昨晚八時正，以時速一百一十哩，吹襲香港。天文台在昨晚四時四十分，改懸八號風球。約在凌晨一時，風勢稍減，約在凌晨二時，改懸十號風球。

### 白領下班歸心似箭 小巴搏殺乘機起價

#### 港內港外小輪傍晚停航



GEOSTATIONARY METEOROLOGICAL SATELLITE PICTURE AT 6 P.M. 8 SEP 1983 RECEIVED BY THE ROYAL OBSERVATORY, HONG KONG. 皇家香港天文台接收之地球同步氣象衛星圖片。攝於一九八三年九月八日下午六時。

文告於昨日五時掛起一號風球。昨晚七時四十分，改懸三號風球。昨晚八時，改懸八號風球。昨晚九時，改懸十號風球。昨晚十時，改懸十號風球。昨晚十一時，改懸十號風球。昨晚十二時，改懸十號風球。昨晚十三時，改懸十號風球。昨晚十四時，改懸十號風球。昨晚十五時，改懸十號風球。昨晚十六時，改懸十號風球。昨晚十七時，改懸十號風球。昨晚十八時，改懸十號風球。昨晚十九時，改懸十號風球。昨晚二十時，改懸十號風球。昨晚二十一時，改懸十號風球。昨晚二十二時，改懸十號風球。昨晚二十三時，改懸十號風球。昨晚二十四時，改懸十號風球。昨晚二十五時，改懸十號風球。昨晚二十六時，改懸十號風球。昨晚二十七時，改懸十號風球。昨晚二十八時，改懸十號風球。昨晚二十九時，改懸十號風球。昨晚三十時，改懸十號風球。

### 許家屯訪 問鄉議局

【特訊】新嘉坡港分社社長許家屯，昨日由港抵新，並訪問香港鄉議局。許氏在港期間，曾與鄉議局主席及多位成員會面，就香港鄉情及鄉議局工作交換意見。許氏表示，此次來港，主要是為了加強與鄉議局的聯繫，並為新嘉坡港分社的發展尋求支持。他還將與鄉議局的成員進行進一步的溝通，以促進兩地鄉親的團結與合作。

### 港督今日下午返港

【特訊】港督麥理浩爵士，將於今日下午由倫敦返回香港。麥爵士在倫敦期間，曾與英國政府官員會面，就香港問題交換意見。他還將與英國政府官員進行進一步的溝通，以促進兩地關係的發展。麥爵士表示，此次來港，主要是為了加強與香港各界的聯繫，並為香港的繁榮與穩定作出貢獻。他還將與香港各界進行進一步的溝通，以促進兩地關係的發展。

### 社會各項活動 紛改期或撤消

【特訊】由於風勢強勁，香港社會各項活動，紛紛改期或撤消。包括香港體育委員會主辦的各項比賽，以及香港旅遊協會主辦的各項旅遊活動。此外，一些民間團體主辦的各項活動，也紛紛改期或撤消。香港政府也表示，將根據風勢的變化，對各項活動進行調整。香港政府表示，將根據風勢的變化，對各項活動進行調整。

### 銀行加息厘半

【特訊】香港銀行公會，昨日宣佈加息厘半。香港銀行公會表示，此次加息，主要是為了應對市場上的資金緊張情況。此外，一些民間銀行也紛紛加息。香港銀行公會表示，此次加息，主要是為了應對市場上的資金緊張情況。此外，一些民間銀行也紛紛加息。

### 港督今日下午返港

【特訊】港督麥理浩爵士，將於今日下午由倫敦返回香港。麥爵士在倫敦期間，曾與英國政府官員會面，就香港問題交換意見。他還將與英國政府官員進行進一步的溝通，以促進兩地關係的發展。麥爵士表示，此次來港，主要是為了加強與香港各界的聯繫，並為香港的繁榮與穩定作出貢獻。他還將與香港各界進行進一步的溝通，以促進兩地關係的發展。

### 港督今日下午返港

【特訊】港督麥理浩爵士，將於今日下午由倫敦返回香港。麥爵士在倫敦期間，曾與英國政府官員會面，就香港問題交換意見。他還將與英國政府官員進行進一步的溝通，以促進兩地關係的發展。麥爵士表示，此次來港，主要是為了加強與香港各界的聯繫，並為香港的繁榮與穩定作出貢獻。他還將與香港各界進行進一步的溝通，以促進兩地關係的發展。

### 港督今日下午返港

【特訊】港督麥理浩爵士，將於今日下午由倫敦返回香港。麥爵士在倫敦期間，曾與英國政府官員會面，就香港問題交換意見。他還將與英國政府官員進行進一步的溝通，以促進兩地關係的發展。麥爵士表示，此次來港，主要是為了加強與香港各界的聯繫，並為香港的繁榮與穩定作出貢獻。他還將與香港各界進行進一步的溝通，以促進兩地關係的發展。

### 港督今日下午返港

【特訊】港督麥理浩爵士，將於今日下午由倫敦返回香港。麥爵士在倫敦期間，曾與英國政府官員會面，就香港問題交換意見。他還將與英國政府官員進行進一步的溝通，以促進兩地關係的發展。麥爵士表示，此次來港，主要是為了加強與香港各界的聯繫，並為香港的繁榮與穩定作出貢獻。他還將與香港各界進行進一步的溝通，以促進兩地關係的發展。



### 英政府負擔四分一

【特訊】英國政府，昨日宣佈負擔四分一的費用。英國政府表示，此次負擔費用，主要是為了支持香港的各項建設。此外，一些民間團體也紛紛負擔費用。英國政府表示，此次負擔費用，主要是為了支持香港的各項建設。此外，一些民間團體也紛紛負擔費用。

### 英政府負擔四分一

【特訊】英國政府，昨日宣佈負擔四分一的費用。英國政府表示，此次負擔費用，主要是為了支持香港的各項建設。此外，一些民間團體也紛紛負擔費用。英國政府表示，此次負擔費用，主要是為了支持香港的各項建設。此外，一些民間團體也紛紛負擔費用。

## 服裝特價雙週

先施公司由9月9日起至26日止，所有男女時裝、童裝、衣料、皮鞋及手袋，均以特價酬賓。為末夏再添新姿，先施「服裝特價雙週」肯定多采多姿。

### 先施公司

### 殺一儆百加強阻嚇

【特訊】香港警方，昨日宣佈加強阻嚇。香港警方表示，此次加強阻嚇，主要是為了打擊犯罪活動。此外，一些民間團體也紛紛加強阻嚇。香港警方表示，此次加強阻嚇，主要是為了打擊犯罪活動。此外，一些民間團體也紛紛加強阻嚇。

### 殺一儆百加強阻嚇

【特訊】香港警方，昨日宣佈加強阻嚇。香港警方表示，此次加強阻嚇，主要是為了打擊犯罪活動。此外，一些民間團體也紛紛加強阻嚇。香港警方表示，此次加強阻嚇，主要是為了打擊犯罪活動。此外，一些民間團體也紛紛加強阻嚇。

少港元

# 紡織機出售

## 舊紡織機

廠文貨價格  
每打港幣

併絲機

瑞士

RIETER

1969

7 台

35,000

RIETER

1970

2 台

36,000

RIETER

1973

3 台

39,000

RIETER

1975

6 台

42,000

ZINSER

1977

8 台

40,000

粗紗機

西德

SACO-LOWELL

1974

4 台

120,000

SACO-LOWELL

1974

5 台

130,000

SACO-LOWELL

1976

1 台

130,000

SACO-LOWELL

1979

6 台

150,000

細紗機

日本

TOYODA

1968

2 台

36,000

日本

HOWA

1969

4 台

30,000

HOWA

1969

3 台

35,000

自動落紗細紗機

西德

ZINSER

1981

2 台

280,000

空氣紡機

捷克

ELITE

1975

1 台

50,000

自動筒子機

瑞士

SCHWEITER

1973

19 台

32,000

SCHWEITER

1974

31 台

32,000

SCHWEITER

1975

34 台

33,000

SCHWEITER

1976

2 台

33,000

SCHWEITER

1977

4 台

34,000

SCHWEITER

1978

8 台

35,000

SCHWEITER

1979

8 台

35,000

洋絲機

西德

WELLER

1970

2 台

60,000

WELLER

1973

2 台

70,000

WELLER

1974

1 台

80,000

併筒機

意國

SAVIO

1967

1 台

35,000

經紗機

英國

LEESONA

1970

1 台

35,000

(以上機器在良好狀態下停產，性能良好或交前可安排驗看)

## 新細紗機

日本

HOWA

1979

10 台

160,000

上列機器可接受整批或個別承購

有意請電5-217417(內線264) 鄭君













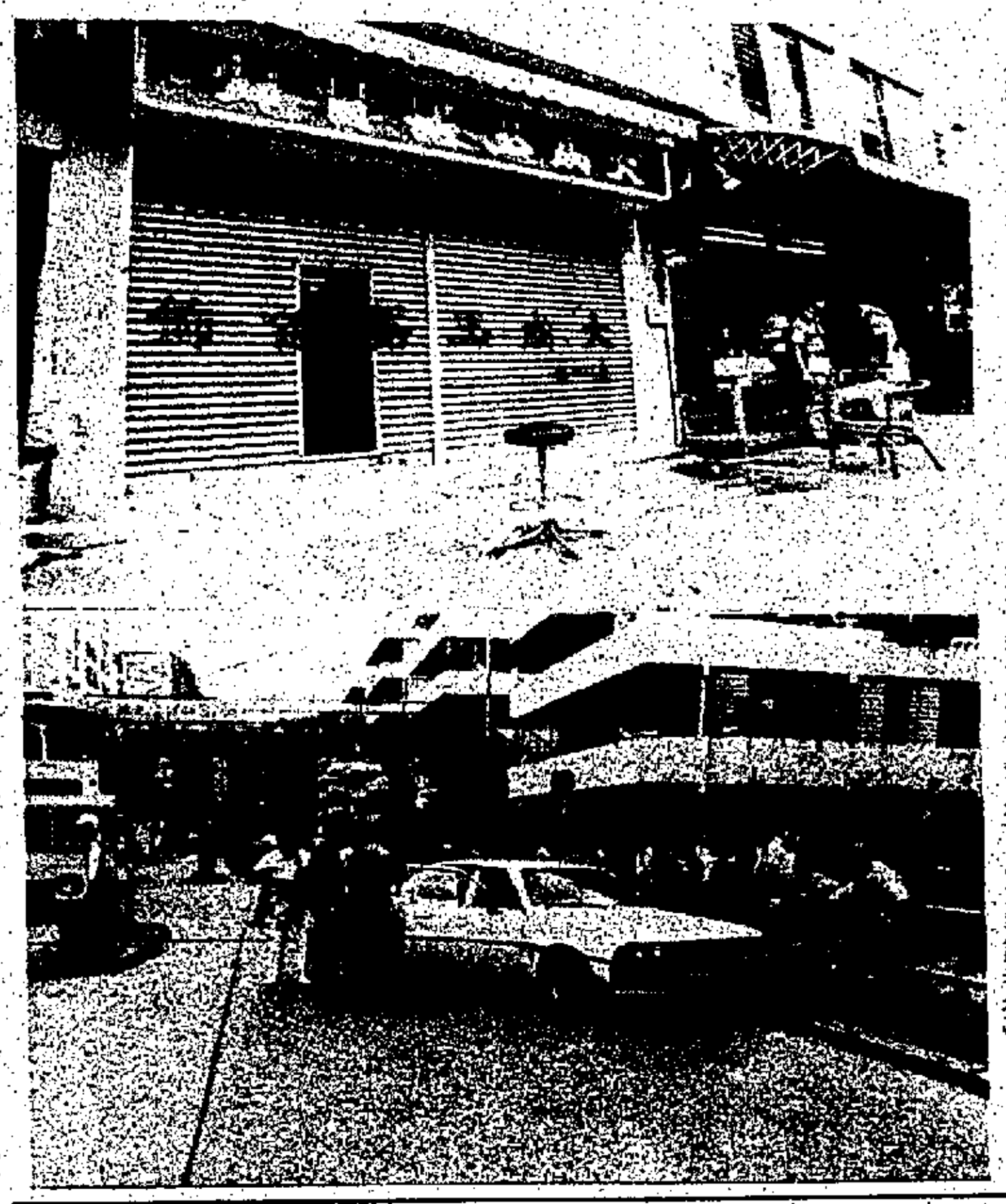


本港新聞

球風號十掛懸次首年今  
襲吹面正倫愛

傷輕受女男名十落場架棚牌招  
歸可家無庭家個七屋場道合聯

【本報訊】愛倫風暴襲港，使本港連日風雨交加，昨日下午四時五十分，由廣東省南海縣吹來之愛倫風暴，正面襲擊本港，風勢猛烈，雨勢如注，全港風勢驟起，屋宇搖動，樹木傾斜，行人避雨，車輛受阻，交通大受影響。據氣象局報告，愛倫風暴正面襲擊本港，風勢猛烈，雨勢如注，全港風勢驟起，屋宇搖動，樹木傾斜，行人避雨，車輛受阻，交通大受影響。



愛倫風暴正面襲擊本港，風勢猛烈，雨勢如注，全港風勢驟起，屋宇搖動，樹木傾斜，行人避雨，車輛受阻，交通大受影響。

四名男子涉嫌被拘  
疑與其他劫案有關

【本報訊】四名男子涉嫌被拘，疑與其他劫案有關。警方表示，這四名男子分別為二十歲、二十二歲、二十四歲及二十六歲，均為香港居民。他們涉嫌在過去數月內，多次在港內不同地點，利用暴力手段搶劫他人財物，並威脅他人生命。警方在經過數日的調查後，終於在昨日將這四名男子成功拘捕。目前，他們正被扣留調查，並將於下週出庭受審。

沙田建築地盤遭勒索保護費  
四男被拘

【本報訊】沙田建築地盤遭勒索保護費，四男被拘。警方表示，這四名男子分別為二十歲、二十二歲、二十四歲及二十六歲，均為香港居民。他們涉嫌在過去數月內，多次在沙田地區不同建築地盤，向業主或工人勒索保護費，否則便威脅要破壞地盤。警方在經過數日的調查後，終於在昨日將這四名男子成功拘捕。目前，他們正被扣留調查，並將於下週出庭受審。

五名涉嫌綁架案  
被控綁架罪名

【本報訊】五名涉嫌綁架案，被控綁架罪名。警方表示，這五名男子分別為二十歲、二十二歲、二十四歲及二十六歲，均為香港居民。他們涉嫌在過去數月內，多次在港內不同地點，利用暴力手段綁架他人，並勒索贖金。警方在經過數日的調查後，終於在昨日將這五名男子成功拘捕。目前，他們正被扣留調查，並將於下週出庭受審。

兩匪伏大廈管理處  
逐一洗劫外出住客

【本報訊】兩匪伏大廈管理處，逐一洗劫外出住客。警方表示，這兩名男子分別為二十歲及二十二歲，均為香港居民。他們涉嫌在過去數月內，多次在港內不同大廈管理處，利用暴力手段搶劫外出住客財物。警方在經過數日的調查後，終於在昨日將這兩名男子成功拘捕。目前，他們正被扣留調查，並將於下週出庭受審。

兩匪伏大廈管理處  
逐一洗劫外出住客

【本報訊】兩匪伏大廈管理處，逐一洗劫外出住客。警方表示，這兩名男子分別為二十歲及二十二歲，均為香港居民。他們涉嫌在過去數月內，多次在港內不同大廈管理處，利用暴力手段搶劫外出住客財物。警方在經過數日的調查後，終於在昨日將這兩名男子成功拘捕。目前，他們正被扣留調查，並將於下週出庭受審。

兩匪伏大廈管理處  
逐一洗劫外出住客

【本報訊】兩匪伏大廈管理處，逐一洗劫外出住客。警方表示，這兩名男子分別為二十歲及二十二歲，均為香港居民。他們涉嫌在過去數月內，多次在港內不同大廈管理處，利用暴力手段搶劫外出住客財物。警方在經過數日的調查後，終於在昨日將這兩名男子成功拘捕。目前，他們正被扣留調查，並將於下週出庭受審。

兩匪伏大廈管理處  
逐一洗劫外出住客

【本報訊】兩匪伏大廈管理處，逐一洗劫外出住客。警方表示，這兩名男子分別為二十歲及二十二歲，均為香港居民。他們涉嫌在過去數月內，多次在港內不同大廈管理處，利用暴力手段搶劫外出住客財物。警方在經過數日的調查後，終於在昨日將這兩名男子成功拘捕。目前，他們正被扣留調查，並將於下週出庭受審。

兩匪伏大廈管理處  
逐一洗劫外出住客

【本報訊】兩匪伏大廈管理處，逐一洗劫外出住客。警方表示，這兩名男子分別為二十歲及二十二歲，均為香港居民。他們涉嫌在過去數月內，多次在港內不同大廈管理處，利用暴力手段搶劫外出住客財物。警方在經過數日的調查後，終於在昨日將這兩名男子成功拘捕。目前，他們正被扣留調查，並將於下週出庭受審。

兩匪伏大廈管理處  
逐一洗劫外出住客

【本報訊】兩匪伏大廈管理處，逐一洗劫外出住客。警方表示，這兩名男子分別為二十歲及二十二歲，均為香港居民。他們涉嫌在過去數月內，多次在港內不同大廈管理處，利用暴力手段搶劫外出住客財物。警方在經過數日的調查後，終於在昨日將這兩名男子成功拘捕。目前，他們正被扣留調查，並將於下週出庭受審。

兩匪伏大廈管理處  
逐一洗劫外出住客

【本報訊】兩匪伏大廈管理處，逐一洗劫外出住客。警方表示，這兩名男子分別為二十歲及二十二歲，均為香港居民。他們涉嫌在過去數月內，多次在港內不同大廈管理處，利用暴力手段搶劫外出住客財物。警方在經過數日的調查後，終於在昨日將這兩名男子成功拘捕。目前，他們正被扣留調查，並將於下週出庭受審。

兩匪伏大廈管理處  
逐一洗劫外出住客

【本報訊】兩匪伏大廈管理處，逐一洗劫外出住客。警方表示，這兩名男子分別為二十歲及二十二歲，均為香港居民。他們涉嫌在過去數月內，多次在港內不同大廈管理處，利用暴力手段搶劫外出住客財物。警方在經過數日的調查後，終於在昨日將這兩名男子成功拘捕。目前，他們正被扣留調查，並將於下週出庭受審。

兩匪伏大廈管理處  
逐一洗劫外出住客

【本報訊】兩匪伏大廈管理處，逐一洗劫外出住客。警方表示，這兩名男子分別為二十歲及二十二歲，均為香港居民。他們涉嫌在過去數月內，多次在港內不同大廈管理處，利用暴力手段搶劫外出住客財物。警方在經過數日的調查後，終於在昨日將這兩名男子成功拘捕。目前，他們正被扣留調查，並將於下週出庭受審。

兩匪伏大廈管理處  
逐一洗劫外出住客

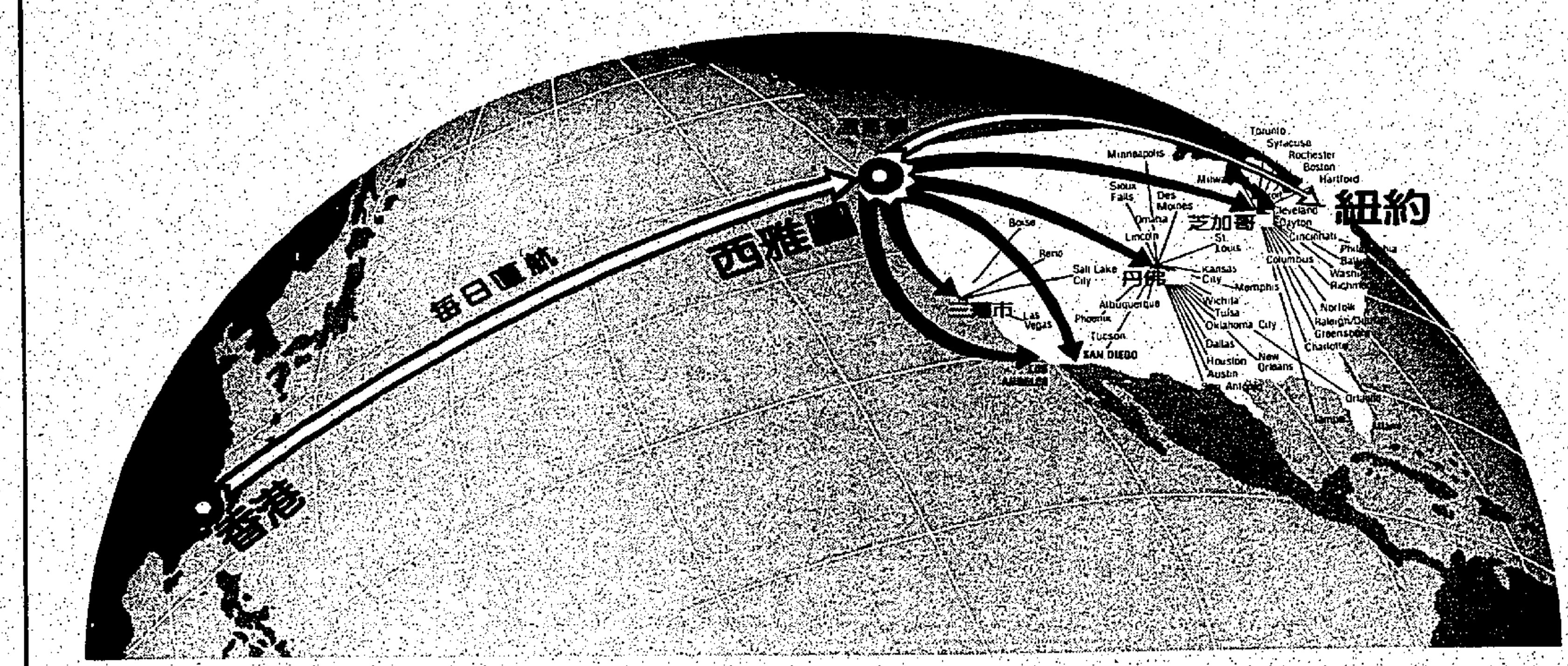
【本報訊】兩匪伏大廈管理處，逐一洗劫外出住客。警方表示，這兩名男子分別為二十歲及二十二歲，均為香港居民。他們涉嫌在過去數月內，多次在港內不同大廈管理處，利用暴力手段搶劫外出住客財物。警方在經過數日的調查後，終於在昨日將這兩名男子成功拘捕。目前，他們正被扣留調查，並將於下週出庭受審。

兩匪伏大廈管理處  
逐一洗劫外出住客

【本報訊】兩匪伏大廈管理處，逐一洗劫外出住客。警方表示，這兩名男子分別為二十歲及二十二歲，均為香港居民。他們涉嫌在過去數月內，多次在港內不同大廈管理處，利用暴力手段搶劫外出住客財物。警方在經過數日的調查後，終於在昨日將這兩名男子成功拘捕。目前，他們正被扣留調查，並將於下週出庭受審。

乘搭聯合航空  
往美國路路暢通

美國最大之聯合航空公司，班機每日由香港直飛西雅圖，續飛紐約，更可迅速轉往美國百多個城市。



華籍親善大使陪同 沿途照應協助溝通

在飛機上，華籍親善大使，令閣下倍感親切。她們以流利粵語或國語，為閣下充任翻譯。更可協助閣下填報入境手續，解答下機後或轉機等問題，絕無語言隔膜。

在西雅圖機場，備有「華語翻譯員」。

| ROYAL PACIFIC SERVICE |      |    |         |
|-----------------------|------|----|---------|
| 香港                    | UA18 | 啟程 | 1:45PM  |
| 西雅圖                   | UA18 | 抵達 | 11:00AM |
| 西雅圖                   | UA18 | 啟程 | 1:05PM  |
| 紐約                    | UA17 | 抵達 | 9:10PM  |
| 紐約                    | UA17 | 啟程 | 6:30AM  |
| 西雅圖                   | UA17 | 抵達 | 12:05PM |
| 西雅圖                   | UA17 | 啟程 | 1:30PM  |

詳情請向各大旅行社查詢。

聯合航空 UNITED AIRLINES

香港雪廠街2號 聖佐治大廈3樓 訂位部: 5-261212-7(6線) 票務部: 5-226123-5(3線)

分位於九龍灣和葵涌  
工業訓練中心  
八五年初啓用  
每年為八個行業培育九千新血

【本報訊】由工業訓練中心、建築業訓練中心、製造業訓練中心、服務業訓練中心、資訊業訓練中心、健康服務業訓練中心、社會服務業訓練中心、及專業技術訓練中心等八個行業，每年為八個行業培育九千新血。該中心將於八五年初啓用，為香港培育更多專業技術人才。

澳門東亞大學進修學院中文校外學位課程  
UNIVERSIDADE DA ASIA ORIENTAL, MACAU

中國文史 文學士 B.A.  
工商管理 工商管理學士 B.B.A.  
應用數學 理學士 B.Sc.

●採用遙遠教學方式，在家修讀不礙職業。  
●參照世界著名公開大學原則，年滿二十一歲即可申請入學而無須正式學歷。但申請人最少應具備中學畢業學術水平。  
●教學語言以中文為主，輔用英語。  
●分段發給證書文憑。

報名截止日期一九八三年九月十七日



# 本港新聞

## 毛澤東談港人對前途談判應有態度

### 實事求是勿存奢望

### 自力更新弄好香港

### 對談判內容不能公開表示贊解

（本報記者採訪）毛澤東主席在接見香港各界代表時，就香港前途談判問題發表了重要談話。毛主席指出，香港同胞對前途談判應有正確態度，要實事求是，不要存有奢望。他強調，香港同胞要自力更新，把香港辦好。毛主席還表示，對談判內容不能公開表示贊解，要尊重談判的權威。

## 西環科士街雞鴨欄

### 噪音廢物影響居民

### 政府擬撥地另建臨時批發市場

（本報記者採訪）西環科士街雞鴨欄，由於長期以來噪音和廢物問題嚴重，對附近居民生活造成了很大影響。政府已決定撥地另建臨時批發市場，以解決這一問題。新市場將建在附近，並配備完善的排水和垃圾收集系統，以減少對環境的影響。

## 持公司監理人

### 罰款賠償損失

（本報記者採訪）一名持公司監理人，因在處理公司事務時出現重大疏忽，導致公司蒙受損失。法院裁定該監理人需賠償損失，並處以罰款。此舉旨在提醒監理人應盡到忠實勤勉的義務，保護股東利益。



金鐘獅子會會長李國章，為香港各界代表接見。

## 南區兩臨時自修室

### 使用率決定開關

### 區會建議增加監讀員報酬津貼

（本報記者採訪）南區區議會建議增加監讀員的報酬津貼，以鼓勵更多人擔任此職。同時，區議會還將根據自修室的使用率，決定是否關閉部分自修室，以節省資源。

## 油蔴地大開快餐廳

### 警方到場將十八名青少年帶走

（本報記者採訪）油蔴地一間快餐廳，因發生多宗青少年滋事案件，警方已派員到場調查。警方在現場將十八名青少年帶走，並對該餐廳進行了搜查，以尋找相關證據。

## 貪污舉報今年略增

### 逾半數屬私人機構

（本報記者採訪）根據最新的統計數據，今年貪污舉報的數量略有增加。其中，超過一半的舉報來自私人機構，這反映了社會對貪污行為的關注度在不斷提高。

## 海關搜查冒牌時裝

### 今年已檢控百一宗

### 壓抑非法活動商賈踴躍

（本報記者採訪）海關人員在近日的一次搜查行動中，發現多宗冒牌時裝案件。今年以來，海關已檢控了百一宗類似的案件。此舉旨在打擊非法貿易，保護合法商賈的利益。

## 轉讓聲明

（本報記者採訪）關於某項資產的轉讓，特此聲明。轉讓人與承讓人雙方已達成協議，所有權已正式過戶。此聲明旨在公開轉讓事實，防止出現任何糾紛。

## 製衣人力調查

### 開始實地探訪

（本報記者採訪）一項關於製衣行業人力資源的調查工作，目前已開始實地探訪。調查人員將深入製衣工廠，了解工人的工作情況和人力需求，為政府制定相關政策提供參考。

## 生意轉讓聲明

（本報記者採訪）關於某項生意的轉讓，特此聲明。原經營者因故退出，所有權已轉讓給新經營者。此後該生意的經營活動與原經營者無關，特此聲明。

## 通告

（本報記者採訪）關於某項活動的通告。活動將於近日舉行，歡迎各界人士參加。詳情請關注本報後續報導。

## 今天拍賣 AUCTION TODAY

1. 棉織機、印花機及生產器具一批。  
2. 大批棉織印花毛巾。  
3. 各種棉織原料及染料。

承買主委託定於一九八三年九月九日（星期五）上午十時十五分於香港軒尼詩道500號興利中心28樓西翼（即三越百貨公司樓上）本測計師行內將棉織機全套生財用具、大批不同尺碼、顏色之棉質印花毛巾、各色棉織原料、染料及棉紗公開拍賣。拍賣以高價為原則，投得者須於下星期內將全部貨款以現金或銀行本票繳足（支票恕不接納）並限於指定日期內將該等貨品全部搬清，下屆若有何人對搬運或對數目不符等情，概不負責。如有欲看貨者請於九月五日（星期一）上午十時至下午三時到軒尼詩道十九號半恆泰棉織廠。拍賣目錄及章程可到本行索取。

5-7909828

## 衛健明測計師行

專業特約測計師、地產物業顧問及代理

## 肥弟阮治邦 弟楊愛球 暨阮慧心 謹啟

於本年七月十四日赴美旅遊探親九月一日在返港途中乘座大韓航空機不幸離世。現定於九月十一日（星期日）下午三時正假座香港列提頓道44號培英中學大禮堂舉行追思會。此啟。

阮治邦 阮愛球 阮慧心 泣告

## 培英中學立社同學會謹啟

本會定於九月一日在返港途中，乘座大韓航空機，連同空姐、空服員、空勤人員，不勝唏噓。茲為紀念其生前待人誠懇、熱心社會，謹定於九月十一日（星期日）下午三時正假座香港列提頓道44號培英中學大禮堂舉行追思會，並擬在母校培英中學設置紀念碑。阮治邦 阮愛球 阮慧心 泣告。

## 肥弟阮治邦 弟楊愛球 暨阮慧心 謹啟

於本年七月十四日赴美旅遊探親九月一日在返港途中乘座大韓航空機不幸離世。現定於九月十一日（星期日）下午三時正假座香港列提頓道44號培英中學大禮堂舉行追思會。此啟。

阮治邦 阮愛球 阮慧心 泣告



# 本港新聞

## 十一天文娛樂節目豐富

### 灣仔節本週末揭幕

#### 電車巡行免費載客

##### 「全紅星表演」在修頓球場舉行

【本報訊】灣仔節將於本週末（九、十、十一）三晚在灣仔修頓球場舉行。屆時將有豐富的天文娛樂節目，包括：全紅星表演、電車巡行、免費載客等。灣仔節的舉辦，旨在為市民提供一個休閒娛樂的好去處，並藉此機會，向市民介紹灣仔區的發展情況。

## 工業生產復甦

### 包裝業趨蓬勃

#### 原料需求大增部份來源短缺

##### 包裝印刷器材展覽月底舉行

###### 灣仔市政設施

###### 市局主席巡視

###### 灣仔市政設施

###### 市局主席巡視

###### 灣仔市政設施

###### 市局主席巡視

###### 灣仔市政設施

###### 市局主席巡視

###### 灣仔市政設施

###### 市局主席巡視

###### 灣仔市政設施

###### 市局主席巡視

###### 灣仔市政設施

###### 市局主席巡視

###### 灣仔市政設施

###### 市局主席巡視

###### 灣仔市政設施

###### 市局主席巡視

### 禮貌熱誠反應良佳

#### 五百旅客提名讚揚

##### 咖啡館部長第五次成禮貌大使

【本報訊】咖啡館部長第五次成禮貌大使，獲五百旅客提名讚揚。咖啡館部長在過去一年中，一直致力於提高服務質量，並積極參與社會公益活動。此次獲此殊榮，充分體現了社會各界對咖啡館部長工作的肯定和支持。

### 經濟特區第一間駐外機構

#### 深業公司酒會開幕

##### 標誌特區開放進入一新里程

【本報訊】深業公司酒會開幕，標誌著經濟特區開放進入了一個新的里程。深業公司作為特區的第一間駐外機構，將致力於促進特區與國際的經貿往來，並為特區的發展做出貢獻。

### 不受阿奎諾事件影響

#### 菲律賓賓一切如常

##### 駐港領事館發表聲明強調穩定

【本報訊】菲律賓賓一切如常，不受阿奎諾事件影響。駐港領事館發表聲明，強調菲律賓與香港的關係穩定，並表示將繼續加強與香港的經貿合作。

### LEEDS TEXTILES LIMITED

(IN RECEIVERSHIP)

## 李氏紡織有限公司

茲通告將列於投標表格上的傢俱雜物招標出售，投標表格可於香港皇后大道東一八三號合和中心五十五字樓索取。李氏紡織有限公司LEEDS TEXTILES LIMITED (IN RECEIVERSHIP) 有決定接受任何投標者之絕對權，並不以投標最高者為接受原則。

投標文件須於一九八三年九月十六日正午十二時前裝於火漆封口的信封內送抵香港皇后大道東一八三號合和中心五十五字樓。信封上應註明「投買李氏紡織有限公司物件」。

接管人 佐頓

### 設計學系室內設計

本系現正招收一九八三年秋季入學之學生。凡高中畢業或具有同等學力者均可報考。報名日期：一九八三年九月十日至九月二十日。詳情請向本系查詢。

### 船務助理

本會急聘船務助理一名，需識講英文，及多少經驗修理遊艇，機器，及管理工人等，有意者請電：5-70155香港皇家遊艇會何小姐洽。

### 招投牌樓工程

元朗街坊十年大騰勝會營招投牌樓工程，有意投標者請於一九八三年九月十日至九月二十日向本會索取投標表格。

### 香港地方法院離婚案

一九八三年九月十五日，香港地方法院裁定一宗離婚案。原告為張某，被告為李某。法院認為雙方感情破裂，准予離婚。

### 森那美集團

#### 初步結算報告重要項目

於一九八三年六月卅日截止業績

統一結算業績摘要

|                 | 1983 大馬\$百萬 | 1982 大馬\$百萬 |
|-----------------|-------------|-------------|
| 繳稅前盈利           | 111.1       | 209.8       |
| 繳稅後盈利           | 69.2        | 130.4       |
| 收益              | 55.4        | 92.6        |
| 額外盈利            | 75.2        | 4.0         |
| 集團盈利可歸因於森那美有限公司 | 130.6       | 96.6        |
| 大馬\$            | 大馬\$        | 大馬\$        |
| 每股收益            | 7.4         | 12.9        |
| 每股股息—淨          | 6.5         | 6.5         |

### 公告

香港九龍葵涌藍田街二十九號新華工業大廈五樓方奕週獨資經營之松山製衣廠乃下開商標之主權人：

現特警告各有關人士方奕週獨資經營之松山製衣廠將會對任何侵犯其上述商標及/或製造、售賣、供應或供給售賣任何附有上述商標之貨品，以圖影射或假冒方奕週獨資經營之松山製衣廠貨品之商標及公司採取必須行動包括採取法律行動以獲禁制令，損失賠償及利潤額。

方奕週獨資經營之松山製衣廠之代表律師 高露雲律師行

### 威廉有限公司

本公司現正招僱一名會計師，有意者請於一九八三年九月十日至九月二十日向本公司索取投標表格。

### 通告

WOODLANDS COMMERCE PARK 招僱一名會計師，有意者請於一九八三年九月十日至九月二十日向本公司索取投標表格。

### 成人英語課程

歡迎十六歲以上成人報名 一九八三年十月十一日開始

十週英語課程，適合不同程度成人學生。

- 每週上課兩次，每週兩小時，分上、下午及晚間上課。
- 課程內容包括：聽、說、讀、寫、譯、會話。
- 採用最新教學法，且具備視聽器材、錄音帶及聽講會話室。
- 每兩週一次，保持學生比率高。
- 申請者必須親自到校報名，以便按程度編排班級及課程。

報名時間：星期一至星期五上午 9:30 至下午 7:30 星期六 上午 10:00 至下午 5:00

歡迎電話查詢 電話：3-699335

Hong Kong School of English 香港英語學校

### JETFOIL MASTERS

We have immediate openings for masters to be trained for command in our fleet of Boeing Jetfoils. The following qualifications are required:

- British Foreign Going or River Trade Master's (Class 1) Certificate of Competency.
- British Passport or British Dependent Territories Passport.
- Radar Simulator Certificate from an Approved Course.
- GPO Restricted (or Higher) Certificate of Competency in Radiotelephony.

Qualified applicants should apply in writing to:- Personnel Manager, Far East Hydrofoil Co. Ltd., 3616 Connaught Centre, Hong Kong.

### 成人英語課程

歡迎十六歲以上成人報名 一九八三年十月十一日開始

十週英語課程，適合不同程度成人學生。

- 每週上課兩次，每週兩小時，分上、下午及晚間上課。
- 課程內容包括：聽、說、讀、寫、譯、會話。
- 採用最新教學法，且具備視聽器材、錄音帶及聽講會話室。
- 每兩週一次，保持學生比率高。
- 申請者必須親自到校報名，以便按程度編排班級及課程。

報名時間：星期一至星期五上午 9:30 至下午 7:30 星期六 上午 10:00 至下午 5:00

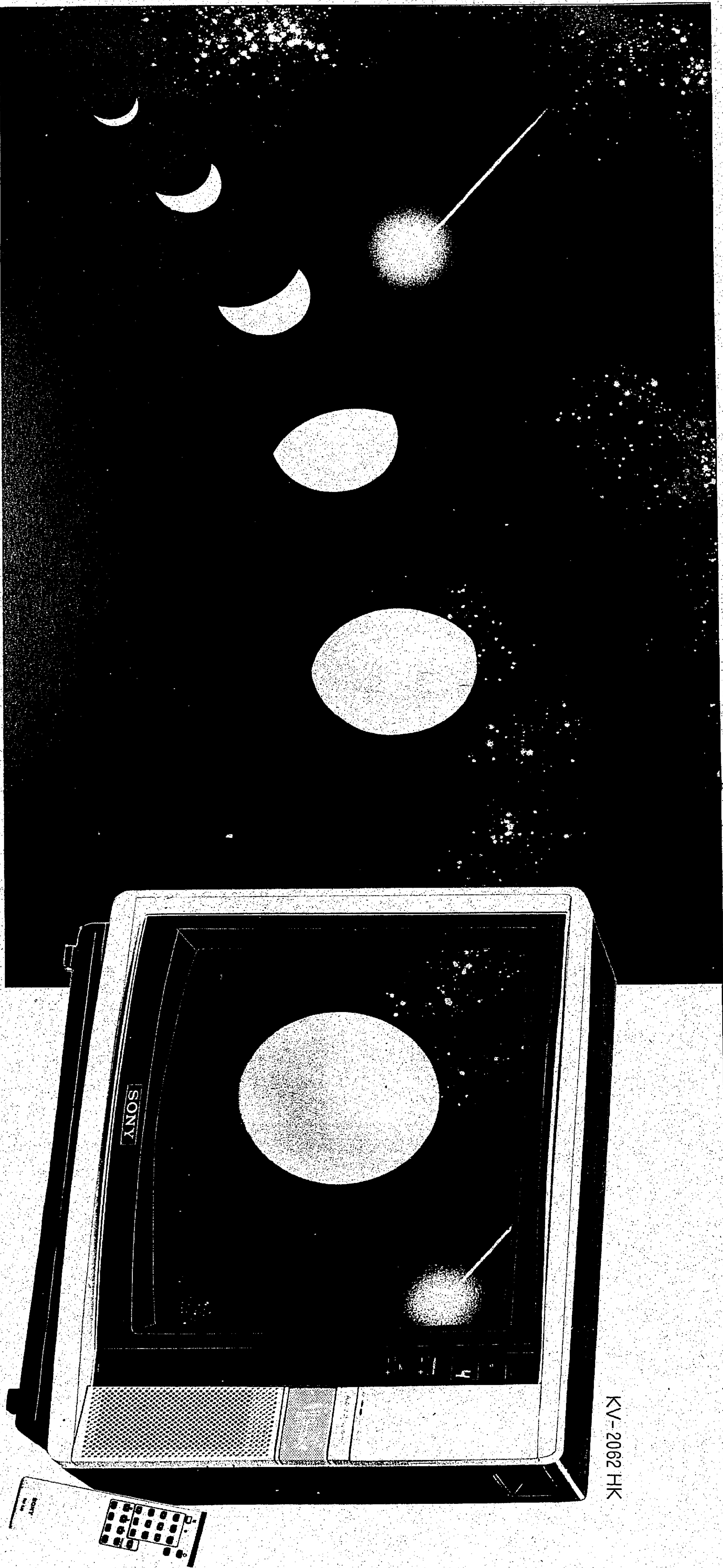
歡迎電話查詢 電話：3-699335

Hong Kong School of English 香港英語學校









現正在銅鑼灣  
松坂屋百貨公司示範

新力牌  
SONY  
THE ONE AND ONLY.  
It's a Sony

總代理：福原電業有限公司  
垂 詢：5-460492  
總經銷：中環電器行有限公司  
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-446188  
中環太子行105號店 電話：5-241802  
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311  
(旺角店營業至晚上九時半，星期日照常)  
維 珍：5-632231, 3-642276

# 新力單槍 越越靚

最新20"單槍彩色KV-2062 HK已經面世

新力牌單槍彩色電視機獨有單槍三原色設計，色彩分外鮮艷，影像特別清晰，多年來深受用戶愛戴，優點早已人所共知。新力牌單槍電視機仍然努力創新，越出越靚。最新推出之20"單槍彩色KV-2062 HK，是新力牌尖端科技又一結晶，款式更勝一籌，色彩更艷麗，影像更傳神。設有雙喇叭HI-FI系統，音質清晰，高度傳真，另有紅外線遙控，方便操縱選台及調校畫面。

單槍彩色·越睇越靚







# 本港新聞

## 販毒藏械罪名成立

### 賽車手判囚四十二年

#### 法官姑念其認罪否則刑期更重

【特訊】本月廿六日，警方在灣仔區一間住宅內，搜獲價值一百多萬元的毒品及一批槍械，一名賽車手被判入獄四十二年。

被告為現年三十四歲的陳國治，被控以販運毒品及藏有槍械等罪名。法官在判詞中指出，被告在案發時，明知其行為違法，且其藏有槍械，對社會安全構成威脅。法官在判刑時，已考慮到被告在案發後，能承認其罪行，故給予較輕的刑罰。否則，被告的刑期將會更重。

## 思想與行動

### 中大校外進修部 報紙課程

#### 思想與行動

中大校外進修部主辦的「思想與行動」課程，將於本月廿六日晚上七時，在該部禮堂舉行。該課程由中大哲學系教授主講，內容包括：思想的定義、思想的過程、思想的價值、思想的行動等。歡迎中大學生及社會人士參加。

思想的定義：思想是人類的一種活動，是人類對客觀世界的反映。思想的過程：思想是一個從感性認識到理性認識的過程。思想的價值：思想具有指導行動的價值。思想的行動：思想必須通過行動來實現其價值。

### 商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：由十個欄位起（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限額（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

#### 胡漢權

英國倫敦經濟學院畢業，曾任多間公司經理，現任自由撰稿人。

香港隱形眼鏡中心  
中環恒生銀行大廈1607A室  
電話：5-248583

### 日本PVC 熱收縮標籤

彩墨印刷，鮮艷奪目，密封防塵，提高商品價值。本港各大飲品食品公司均已採用。本廠備有各種規格，歡迎試用。

日本名廠紅外線收縮爐 L型封口機，恆電耐用

森美時包裝用品公司  
5-269916 5-228359

### 榮獲美國最佳銷售獎

#### 東芝牌 TOSHIBA BD-4511型

全乾式普通紙 影印縮印機

售價特廉，優待特多 歡迎試機比較

總代理：宇商商業機器有限公司  
香港皇后大道中36號與19大廈501室  
電話：5-233617 5-240849 5-241798

### 大漢文物館 德輔道中40號一樓 5-222976

#### 古今名畫展銷

名畫滿堂 集千載精英 文物無市 售一折價錢

展出作品：宋元古畫 沈周 八大 徐青藤 鄭板橋 黃慎 任伯年 吳昌碩 黃賓虹 高劍父 奇峰 陳樹人 潘天壽 徐悲鴻 齊白石 傅抱石 溥儒 張大千 及當代大小名家

全部一折二折 只限五天 6至10號 切勿錯過

### 謙記農場

地址：新界上水華山村中街57號

傳統自製大制雞 保證無針雞項 避免魚目混珠歡迎選購

批發零售一律歡迎長期供應 購足50隻專車送到

電話：0-900165

### 惠風牌

窗戶型冷氣機 7700-24000BTU

性能優越 聲靜美觀 服務最好

中國冷氣有限公司  
電話：5-295581 5-286342

### 風行歐美 人人讚好

大來貿易行

九龍灣偉業街87號  
3-7570566 3-7570661

思想的價值：思想具有指導行動的價值。思想的行動：思想必須通過行動來實現其價值。

思想的行動：思想必須通過行動來實現其價值。

思想的行動：思想必須通過行動來實現其價值。

思想的行動：思想必須通過行動來實現其價值。

思想的行動：思想必須通過行動來實現其價值。

### 台北希爾頓

機票+酒店+接送 天天出發

4天三晚VIP假期 包括下列十項服務

- ①香港台北豪華機票來回機票
- ②三晚住希爾頓酒店豪華套房
- ③桃園中正機場專車來回接送
- ④免費享用桑拿浴及歡迎水果
- ⑤房間供應鮮花及合時水果
- ⑥免費派發當日香港中文報紙
- ⑦免費收看特備精選歐美名片
- ⑧印備私人姓名名片及火柴盒
- ⑨在商場內購物享有八折優待
- ⑩回程機票延期六十天內有效

十全十美 賓至如歸

總代理：七海旅遊有限公司  
電話：5-413081(四線)  
香港德輔道中國際大廈1702室

思想的行動：思想必須通過行動來實現其價值。

思想的行動：思想必須通過行動來實現其價值。

思想的行動：思想必須通過行動來實現其價值。

思想的行動：思想必須通過行動來實現其價值。

思想的行動：思想必須通過行動來實現其價值。

### 加州士界

聯合主辦

#### 華僑日報讀者美國加州旅行團

|          |    |          |          |
|----------|----|----------|----------|
| 加州迪士尼假期  | 6天 | \$5,999  | \$5,699  |
| 加州黃金假期   | 9天 | \$7,999  | \$7,599  |
| 加州墨西哥海空遊 | 9天 | \$10,999 | \$10,449 |

(十年經驗累積，港土重來，七、八、九月特價酬謝新舊團友)

行程包括：羅省、安那城、聖地牙哥、拉斯維加斯、三藩市等。加州最雄奇壯麗，令人永遠懷戀的好地方。

逢星期三出發 四人以上成行

華僑日報·香港恆利旅遊公司贊助

報名查詢：華僑日報辦事處  
香港中區德輔道中街華人銀行大廈地下  
5-251974 5-249509

思想的行動：思想必須通過行動來實現其價值。

思想的行動：思想必須通過行動來實現其價值。

思想的行動：思想必須通過行動來實現其價值。

思想的行動：思想必須通過行動來實現其價值。

思想的行動：思想必須通過行動來實現其價值。











日本港九（特約通訊）  
日各月份開金結算  
升一至五美元，餘金  
價收。

週三倫敦金價收  
每兩四一四一四美元  
週一低出三美元。紐  
金價則一五五元。紐  
一四一五五元收。以  
週一四一四一五五  
週一四一四一五五  
紐約對金價在週一  
復市，受到補補金價  
消息影響，下跌幅度  
，但在倫敦金價則  
五十個行，已能  
完成。金價金結算  
，並到。此種金價  
，以致升勢稍緩。同  
購儲備局則在貨幣  
注金文。也對金價  
生些支。

安省府長麥高雲昨日宣佈，現任該公署總經理的何達達(即印人理出)由八月至十二月三十一日罷職。

J.M.J.A.S.

杜社聯、上議院新任命，目的是遏止頭馬以香港為通車之實力，以及加強調劑的多元化產量。

共市工業產量降百分之零點五

歐洲共市統計局佈，六月份共市工業產量較五月份降百分之零點五。八月份則降百分之零點四，降至經季節調整的三點二。

這個數字並不

## 合投資基金

**\$ 10.65**

**\$ 10.15**

(9月7日之估值)

**1983年9月14日**

---

**升二小點**

(特訊)一九八三年九月八日(星期四)的港元實際匯兌指數點數為九十六點九二(比上星期六點九二)。

港匯指數

**元基基金管理公司**

34至38號新鴻基銀行大廈

193

（遠東）公司已委任方思賢、夏納里、杜比及方惠華、夏納里為公司董事；又委任麥公、夏里納、杜比及方惠雅、將以出口所得的大部

在經濟復甦上，  
經濟復甦時的能夠反映  
在經濟復甦上，  
此外，近年來為利  
政府財政亦不斷擴  
表示國際間普遍存在  
根據發展顯示，她們  
資金不足的情況。

食油市晉季節旺月  
花生油菜油  
增加量漸  
子銷  
油菜  
花生

瑞士錶進攻  
美廉價市場  
各貨競爭更激烈

按瑞士鐘錶業公會  
所發之廉價品市場，  
由香港以至本廠家  
壓倒性勢力。據悉，  
元左右的廉價手錶，  
本、香港少，但日  
該市場發生激烈的

[illegible]

進行。在瑞士手錶也以廉價  
繼續上最大鐘錶  
財團「ASUAG  
今春起在德國開始銷  
只有一萬零左右的手錶  
瑞士第二大食品廠  
密格洛公司也加入一  
打入廉價手錶市場。  
打廉價手錶市場。  
經幾年不用了就要手錶  
代，並且在廉價市場  
主在苦惱價格問題。二  
和的銷量，目前雖然仍  
入競爭市場，今後預

**保護主**

日內瓦消息，關稅協定組織發覺，世界各國之貿易，不斷擴大之保護主義及投資金額減少影響西方國家經濟前途甚大。一國際關稅會議昨在蘇聯政府招待下舉行，就世界貿易進行之問題報告。估計明年世界貿易將較前年不前，去年一年世界貿易量減百分之二，一九三二年則下跌百分之六。

調查報告顯示：三年上半年，世界貿易較去年同期為低，估計今年世界貿易亦會有百分之二之下降，估計下半年國際金融動盪則不會有太大影響。

報告並顯示：

密制設備有限公司出品  
功的勝人部隊公司所發售之  
馬達運轉動力系統能將該  
CHN PLAYER  
HORIZON  
草藤，作為重裝設  
環與控制系統之用  
現 HORIZON 的環境控制系統由  
統由電腦操作，和配  
電器為 PHASIS  
組合共同控制空氣氣  
用風扇及馬達。該  
廿七套通風機，可  
有供暖、回熱、  
加濕裝置，噴霧

世界留學經濟復甦

[illegible]

獲多利有限

| 期限     | 港幣利率    | 美金利率    | 期限  | 港幣利率    | 美金利率     |
|--------|---------|---------|-----|---------|----------|
| 廿四小時通知 | 10.500% | 9.2500% | 三個月 | 11.000% | 9.7500%  |
| 一星期    | 10.625% | 9.3750% | 六個月 | 11.000% | 10.0625% |
| 兩星期    | 10.875% | 9.4375% | 一年  | 10.500% | 10.5625% |
| 一個月    | 11.250% | 9.5000% | 兩年  | 10.500% | 10.5000% |
| 二個月    | 11.125% | 9.6250% | 五年  | 10.500% | 10.5000% |

歡迎查詢其他主要外幣存款利率

各辦事處同時提供其他集團成員存款利率行情

|       |                   |             |
|-------|-------------------|-------------|
| 中區辦事處 | 中環和記大廈三樓          | 電話：5-213166 |
| 港島辦事處 | 中環干諾道中國際貿易中心八樓    | 電話：5-231012 |
| 九龍辦事處 | 細欖道688號旺角中心第一座十一樓 | 電話：3-917888 |

昨日獲多利同業利率： 11% p.a.

最 調 往 正 週 同 保 有 能 兩  
 節 師 往 合 確 然 可 境 力 年  
 慶 賀 所 前 二 第 份 缺 侵 市

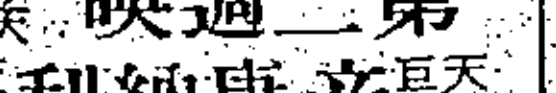




在經濟復甦上，  
根據報告顯示，她們  
將會以出口所得的大部  
份利潤來抵償外債上而不  
是用以改善出口情況。  
另一方面，對於  
經濟復甦後面的穩定問題  
與及將導致投資資  
金短缺。

報告亦顯示，在過  
去數年內，西方國家商  
民在儲蓄方面的金額不  
過一萬萬美元。

此外，近年來中國利  
政府財政赤字不斷擴大  
資金不足的情況。

(特訊)一九八  
九年九月一日(星期一)  
的港幣實際匯兌指數  
六九九點九。(比上  
星期上升零點二)。

倫敦 1-570861  
 國都 3-70861  
 影都 3-70861  
 宇宙 1-570861  
 都銀 3891187  
 江珠 37123941  
 香港仔 心中仔  
 華聲 K 617169  
 華南 K 881755  
 碧麗宮 元朗  
 聯華  
 新光 H 632959  
 新大華 3-841199

|  |   |  |   |   |   |   |  |  |
|--|---|--|---|---|---|---|--|--|
| <p><b>第二週映</b></p> <p>五全場<br/>早場<br/>主領優佳童天<br/>演荷。華星才</p> <p><b>利納康辛</b></p> <p>音杜<br/>響比</p>  <p><b>盜大光時</b></p> <p>影幻庭的刺成歡孩<br/>！電科家激入欣童</p> <p>當美者影情七表國午風十國明<br/>人滿都！日銀都：夜划：點都天</p> | <p><b>今天五天獻映</b></p> <p>獻巨驚天破石。編改事真入眞</p> <p>黑殘恐監少美揭首<br/>幕酷怖獄女國露次</p> <p>兒軍不宜</p>  <p><b>城落墮出衝</b></p> <p>王Q：場今都銀</p> | <p><b>絕座滿</b></p> <p>場熱四開加</p> <p>主演：姜德、蔣芳、李香、秀</p> <p><b>胎魔</b></p> <p>(宜不童兒)</p> <p>自人殺盜降淫<br/>危人戮理世魔</p> <p>妹厭百</p> | <p><b>第五週今天</b></p> <p>場天！二</p> <p>行發榮樂亞汎</p> <p><b>風紐情夜約</b></p> <p>官兒銀名世<br/>童實親模界<br/>不！主將奢</p> <p>妹勾場午明<br/>！戲：夜晚</p> | <p><b>今天五天獻映</b></p> <p>影電道霸最度年本<br/>出演界視影驚屢最受碧絲帶</p>  <p><b>城落墮出衝</b></p> <p>宜不童兒</p> <p>電黑殘監少美揭首編真眞<br/>影幕酷怖獄女國露部寫事人</p> <p>命針勾場午<br/>拳奪魂：夜</p> <p>音觀手血場</p> | <p><b>最後今天</b></p> <p>看速看未</p> <p>九七五兩<br/>點點點點<br/>九三三半</p> <p><b>紅剗伶</b></p> <p>元計老<br/>才狀千</p> <p>明失缺映</p> | <p><b>即將隆重開幕</b></p> <p>做觀新界，交通方便、近元朗已建車站</p> <p>映獻邵氏名片</p> | <p><b>今天盛大獻映</b></p> <p>材題論爭受最仔妹靚題問</p> <p>黑殘恐監少美揭首<br/>幕酷怖獄女國露次</p>  <p><b>城落墮出衝</b></p> <p>不兒 城應投情爲頭惡血由求<br/>宜宣。落奔。愛。環洗 自</p> | <p><b>特大滿堂請早</b></p> <p>聖芝 碧蒂 雷麗 度本<br/>主 演 鍾露 曼絲 影道最年</p>  <p><b>城落墮出衝</b></p> <p>壞女 闖世 淹死 醉制 七 交 門 淪 酒 都<br/>兒軍不宜</p> |
|--|---|--|---|---|---|---|--|--|

華大  
 洋南  
 5-737388  
 華京  
 ③②①  
 冠金  
 頓盛華·台舞利  
 角旺龍九  
 聲凱·都京  
 仔灣港香  
 珠明·慶普  
 樂百·運海  
 H 704646  
 K 678091


[illegible]

聲樂 · 都富   星福 · 地蔴油 · 華龍   埔大 華寶 · 洲柴 華榮 · 崗頭新 華英   樂民 · 門金 · 泰國   聲麗   旺角 · 統總   順利   蘭宮   明月   寶聲   黃金   文華   娛樂   翡翠

|         |         |         |         |          |          |          |          |     |     |    |    |      |          |    |    |    |
|---------|---------|---------|---------|----------|----------|----------|----------|-----|-----|----|----|------|----------|----|----|----|
| 石寶      | 樂新      | 樂快      | 都新      | 利多域      | 華嘉       | 年嘉       | 華麗       | 后帝  | 國帝  | 光華 | 南昌 | 礪紅   | 際國       | 禾嘉 | 都皇 | 后皇 |
| k657116 | k618167 | k666148 | n773496 | 0 812795 | n 670421 | n 670421 | 3-921958 | 仔港香 | 角頭牛 |    |    | 邨新埔黃 | K 820749 |    |    |    |

**巨神魔公狄 片奇幻龍 場五天今**

命山弓震主路利佐巨戰藍妮娜莎之美  
！奪隔天演 華治星士友。仙連后禮




**女妖荒洪**

妹厭百 場午晚  
九老石寶 在握奸樂新 場今早

**巨神魔公狄 片奇幻龍 場五天今**

命山弓震主路利佐巨戰藍妮娜莎之美  
！奪隔天演 華治星士友。仙連后禮



**女妖荒洪**

青七多日繼 妹百都新 場午晚  
結會智 樂快 椅把弟交 都新 場今早

**早請場五 影的懷毛令一 電然骨你部**

**胎魔**

宜不童兒  
盧 艾夢呂  
禧喬迪。秀

百明情小廣  
厭夜樓樓早  
妹一夜場

**場五滿狂 夜加明四天明 場午晚點加後**

合。張 葉 鍾  
演柱國童導編

**表錯七 日情**

相空場失保外  
過間人落鑲寶

**早請場五滿狂 溫 陳 蕭 劉 黎 合 演 碧 水 池 龍 玉 銘 兆 演 煒 大**

**籠出鬼猛**

！鈞千發力。製監資投雄當麥  
(人森鬼)：名原

窩人美滿春 點場午明  
子小壞：場早今華麗

**場五滿狂 製監雄當麥 霞溫水陳龍蕭銘劉 演碧。池。玉。兆**

**籠出鬼猛**

高美春場午明兩  
人滿：夜晚院

花柳紅三四國華的胡國妹光神紅十  
！妹海：點際！故越際！頭傾際：點

**映獻天今 影的改真一 電驚事人感**

**籠出鬼猛**

高美春場午明兩  
人滿：夜晚院

性點 慈公南  
的華 禁：昌  
戲：牛

**映週二第 訂請五今 邀連場天**

不兒主震溫水陳龍蕭銘劉  
宜童演、碧、池、玉、兆

**籠出鬼猛**

！鈞千發力。製監資投雄當麥  
(人森鬼)：名原

！女轟男殺，崇作鬼魔

美好越睇越。睇想越驚越  
花柳紅三四國華的胡國妹光神紅十  
！妹海：點際！故越際！頭傾際：點

**映獻天今 片鬼鬼夜該世驚驚**

！殺姦！夜魔！懂鬼！陰鬼  
男女 哭鬼 懂影 森氣

**籠出鬼猛**

！鈞千發力。製監資投雄當麥  
(人森鬼)：名原

龍玉蕭。水池陳。霞碧溫。銘兆劉  
演煒大黎

過田堪 蘇喜 六與和三場午嘉  
河河：早早 六梅荷德：夜末





### 兒童天地

第六六二期

### 引誘和掉陷阱

小朋友： 這是一篇關於引誘和掉陷阱的故事。故事描述了一個小孩在森林中遇到一個老婦人，老婦人用各種方法引誘小孩，但小孩最終沒有上當，並成功地逃脫了陷阱。

### 兔白小的智機

子和小： 這是一篇關於兔白小的智機的故事。故事描述了一個小孩在森林中遇到一個老婦人，老婦人用各種方法引誘小孩，但小孩最終沒有上當，並成功地逃脫了陷阱。

### 唐姨姨

唐姨姨： 這是一篇關於唐姨姨的故事。故事描述了一個小孩在森林中遇到一個老婦人，老婦人用各種方法引誘小孩，但小孩最終沒有上當，並成功地逃脫了陷阱。

### 動物趣談

動物趣談： 這是一篇關於動物趣談的故事。故事描述了一個小孩在森林中遇到一個老婦人，老婦人用各種方法引誘小孩，但小孩最終沒有上當，並成功地逃脫了陷阱。

### 新井永獨家手工藝術

新井永獨家手工藝術： 這是一篇關於新井永獨家手工藝術的故事。故事描述了一個小孩在森林中遇到一個老婦人，老婦人用各種方法引誘小孩，但小孩最終沒有上當，並成功地逃脫了陷阱。

### 黃鳳亭頤安苑

黃鳳亭頤安苑： 這是一篇關於黃鳳亭頤安苑的故事。故事描述了一個小孩在森林中遇到一個老婦人，老婦人用各種方法引誘小孩，但小孩最終沒有上當，並成功地逃脫了陷阱。

## 康樂家庭



### 中秋節近 月餅上市

中秋節近 月餅上市： 這是一篇關於中秋節近月餅上市的文章。文章介紹了各種口味的月餅，並提醒市民購買時要注意品質。

### 物價在今天

物價在今天： 這是一篇關於物價在今天的文章。文章分析了目前的物價水平，並指出了一些影響物價的因素。

### 動物趣談

動物趣談： 這是一篇關於動物趣談的文章。文章介紹了一些有趣的動物故事，並提醒市民在飼養動物時要注意安全。

### 新井永獨家手工藝術

新井永獨家手工藝術： 這是一篇關於新井永獨家手工藝術的文章。文章介紹了各種手工藝品，並提醒市民購買時要注意品質。

### 黃鳳亭頤安苑

黃鳳亭頤安苑： 這是一篇關於黃鳳亭頤安苑的文章。文章介紹了該苑的各項設施，並提醒市民在參觀時要注意安全。

### 名畫家周千秋伉儷

名畫家周千秋伉儷： 這是一篇關於名畫家周千秋伉儷的文章。文章介紹了他們的藝術成就，並提醒市民在購買畫作時要注意品質。

### 全國美協一致歡迎

全國美協一致歡迎： 這是一篇關於全國美協一致歡迎的文章。文章介紹了全國美協的各項活動，並提醒市民在參加活動時要注意安全。

### 八國畫家同展畫

八國畫家同展畫： 這是一篇關於八國畫家同展畫的文章。文章介紹了八國畫家的藝術成就，並提醒市民在購買畫作時要注意品質。

### 再度回港歸國觀光

再度回港歸國觀光： 這是一篇關於再度回港歸國觀光的文章。文章介紹了回港歸國觀光的各項活動，並提醒市民在參加活動時要注意安全。

### 名畫家周千秋伉儷

名畫家周千秋伉儷： 這是一篇關於名畫家周千秋伉儷的文章。文章介紹了他們的藝術成就，並提醒市民在購買畫作時要注意品質。

## 華僑文化



### 香港美術研究會

香港美術研究會： 這是一篇關於香港美術研究會的文章。文章介紹了該會的各項活動，並提醒市民在參加活動時要注意安全。

### 樓柏安書畫展

樓柏安書畫展： 這是一篇關於樓柏安書畫展的文章。文章介紹了樓柏安先生的藝術成就，並提醒市民在購買畫作時要注意品質。

### 藝術中心舉行

藝術中心舉行： 這是一篇關於藝術中心舉行的文章。文章介紹了藝術中心的各項活動，並提醒市民在參加活動時要注意安全。

### 保健康

保健康： 這是一篇關於保健康的文章。文章介紹了一些保健康的技巧，並提醒市民在參加活動時要注意安全。

### 勿輕易談離婚

勿輕易談離婚： 這是一篇關於勿輕易談離婚的文章。文章介紹了一些離婚的技巧，並提醒市民在參加活動時要注意安全。

### 東區婦女會黃鳳亭頤安苑

東區婦女會黃鳳亭頤安苑： 這是一篇關於東區婦女會黃鳳亭頤安苑的文章。文章介紹了該苑的各項設施，並提醒市民在參觀時要注意安全。

### 名畫家周千秋伉儷

名畫家周千秋伉儷： 這是一篇關於名畫家周千秋伉儷的文章。文章介紹了他們的藝術成就，並提醒市民在購買畫作時要注意品質。

### 全國美協一致歡迎

全國美協一致歡迎： 這是一篇關於全國美協一致歡迎的文章。文章介紹了全國美協的各項活動，並提醒市民在參加活動時要注意安全。

### 八國畫家同展畫

八國畫家同展畫： 這是一篇關於八國畫家同展畫的文章。文章介紹了八國畫家的藝術成就，並提醒市民在購買畫作時要注意品質。

### 再度回港歸國觀光

再度回港歸國觀光： 這是一篇關於再度回港歸國觀光的文章。文章介紹了回港歸國觀光的各項活動，並提醒市民在參加活動時要注意安全。

## 加拿大國寶弦樂四重奏



### 本月廿四晚大會堂演奏

本月廿四晚大會堂演奏： 這是一篇關於本月廿四晚大會堂演奏的文章。文章介紹了加拿大國寶弦樂四重奏的演奏曲目，並提醒市民在參加活動時要注意安全。

### 紐西蘭香草樂團

紐西蘭香草樂團： 這是一篇關於紐西蘭香草樂團的文章。文章介紹了該樂團的音樂風格，並提醒市民在參加活動時要注意安全。

### 介紹太平洋音樂

介紹太平洋音樂： 這是一篇關於介紹太平洋音樂的文章。文章介紹了太平洋音樂的歷史和發展，並提醒市民在參加活動時要注意安全。

### 樓柏安書畫展

樓柏安書畫展： 這是一篇關於樓柏安書畫展的文章。文章介紹了樓柏安先生的藝術成就，並提醒市民在購買畫作時要注意品質。

### 藝術中心舉行

藝術中心舉行： 這是一篇關於藝術中心舉行的文章。文章介紹了藝術中心的各項活動，並提醒市民在參加活動時要注意安全。

### 保健康

保健康： 這是一篇關於保健康的文章。文章介紹了一些保健康的技巧，並提醒市民在參加活動時要注意安全。

### 勿輕易談離婚

勿輕易談離婚： 這是一篇關於勿輕易談離婚的文章。文章介紹了一些離婚的技巧，並提醒市民在參加活動時要注意安全。

### 東區婦女會黃鳳亭頤安苑

東區婦女會黃鳳亭頤安苑： 這是一篇關於東區婦女會黃鳳亭頤安苑的文章。文章介紹了該苑的各項設施，並提醒市民在參觀時要注意安全。

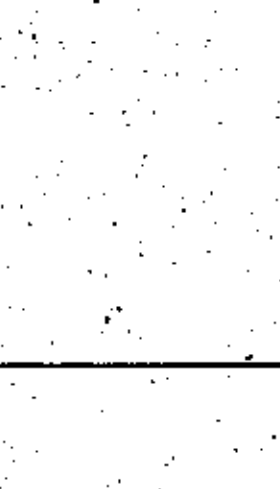
### 名畫家周千秋伉儷

名畫家周千秋伉儷： 這是一篇關於名畫家周千秋伉儷的文章。文章介紹了他們的藝術成就，並提醒市民在購買畫作時要注意品質。

### 全國美協一致歡迎

全國美協一致歡迎： 這是一篇關於全國美協一致歡迎的文章。文章介紹了全國美協的各項活動，並提醒市民在參加活動時要注意安全。

## 歐洲近代珍貴版畫



### 在卓華公司展覽

在卓華公司展覽： 這是一篇關於在卓華公司展覽的文章。文章介紹了歐洲近代珍貴版畫的展覽內容，並提醒市民在參加活動時要注意安全。

### 名畫家周千秋伉儷

名畫家周千秋伉儷： 這是一篇關於名畫家周千秋伉儷的文章。文章介紹了他們的藝術成就，並提醒市民在購買畫作時要注意品質。

### 全國美協一致歡迎

全國美協一致歡迎： 這是一篇關於全國美協一致歡迎的文章。文章介紹了全國美協的各項活動，並提醒市民在參加活動時要注意安全。

### 八國畫家同展畫

八國畫家同展畫： 這是一篇關於八國畫家同展畫的文章。文章介紹了八國畫家的藝術成就，並提醒市民在購買畫作時要注意品質。

### 再度回港歸國觀光

再度回港歸國觀光： 這是一篇關於再度回港歸國觀光的文章。文章介紹了回港歸國觀光的各項活動，並提醒市民在參加活動時要注意安全。

### 名畫家周千秋伉儷

名畫家周千秋伉儷： 這是一篇關於名畫家周千秋伉儷的文章。文章介紹了他們的藝術成就，並提醒市民在購買畫作時要注意品質。

### 全國美協一致歡迎

全國美協一致歡迎： 這是一篇關於全國美協一致歡迎的文章。文章介紹了全國美協的各項活動，並提醒市民在參加活動時要注意安全。

### 八國畫家同展畫

八國畫家同展畫： 這是一篇關於八國畫家同展畫的文章。文章介紹了八國畫家的藝術成就，並提醒市民在購買畫作時要注意品質。

### 再度回港歸國觀光

再度回港歸國觀光： 這是一篇關於再度回港歸國觀光的文章。文章介紹了回港歸國觀光的各項活動，並提醒市民在參加活動時要注意安全。

### 名畫家周千秋伉儷

名畫家周千秋伉儷： 這是一篇關於名畫家周千秋伉儷的文章。文章介紹了他們的藝術成就，並提醒市民在購買畫作時要注意品質。



# 新界版

## 球風號八出懸次首年今 浸水防紛民農

### 備戒守留均員專處務政區各界新 制收早提已多農榮·放開夜昨站護庇各

## 就將軍澳發展計劃 當局允向新總解釋

### 表示清水灣道新界總商會各建議 元朗已批出三個多層停車場,對深井 商戶要求束結租地政策考慮

【本報訊】元朗區各界對新界發展計劃中,將軍澳發展計劃,表示關注。新界總商會主席陳永發表示,該會已收到有關當局對該計劃的初步解釋,並表示該會將繼續向當局提出建議,以確保該計劃能符合新界農民的利益。

陳永發指出,該會已收到有關當局對該計劃的初步解釋,並表示該會將繼續向當局提出建議,以確保該計劃能符合新界農民的利益。

## 北區辦園藝講習班 報名參加相當踴躍

### 決制定議適當修訂授課時間地點 參加者相當踴躍

【本報訊】北區區議會為推廣園藝知識,特舉辦園藝講習班。該班自開辦以來,報名參加者相當踴躍。區議會表示,將根據參加者的意見,適當修訂授課時間及地點,以方便參加者。

## 北區展多項 康體新活動

### 另有各項一般性訓練 沙田區網球賽 沙田區網球賽將於本月舉行,屆時將有多項一般性訓練活動。

## 成完致大地收展發 員專務政衣青 消取週下位職 員專衣青浦葵設擴

【本報訊】葵青區議會為發展地區,特成立發展委員會。該委員會將於下週開始工作,並會向有關當局提出建議。

## 荃灣道路安全運動 填字遊戲抽獎揭曉

### 得獎芳名公佈·請於明晚領獎 道路安全之夜亦同時舉行

【本報訊】荃灣區議會為推廣道路安全,特舉辦填字遊戲抽獎活動。得獎芳名已公佈,請得獎者於明晚前往領獎。

## 大圍 批地 興建 居屋

### 得投標工程建外海國中 政府已批出沙田 大圍一區批地

【本報訊】政府已批出沙田大圍一區批地,興建居屋。該批地將由有關公司投標興建。

## 沙田 區網 球賽

### 並增兩個·小巴禁區 廿號K通三門仔 沙田區網球賽將於本月舉行,屆時將有多項一般性訓練活動。

## 台北VIP四天遊 華僑讀者七海舉辦住宿台北希爾頓飯店

### 九座大廈住三萬人 第一期打樁工程即將展開

## 高級享受倍增體面 華僑讀者七海舉辦住宿台北希爾頓飯店

### 九座大廈住三萬人 第一期打樁工程即將展開

### 彩色華僑

Wah Kiu Yat Po Colour Weekly 隨華僑日報附送

#### 本期預告:

- 封面專題: 孟蘭勝會風俗談
- 滬食引起胃灼熱 丙種球蛋白亂用害處多 鳥語趣談
- 蜜瓜入中菜 (食在香港) 鮑魚活活老太婆
- 蔡瓊暉有貼切比喻 十二星座本週運程
- 梁韻蕊是幸運港姐 怎樣選購涼鞋
- 亞洲藝術節十月揭幕 豐田歌路娜SR三門轎跑車
- 兒童週刊

逢星期日隨華僑日報附送

### 香港置地公司推出 大埔八號花園開售

大埔八號花園位於大埔區,環境優美,交通便利。該花園由香港置地公司推出,現已開始開售。

### 紅十字會中國之請 代尋在港散失親友

紅十字會中國之請代尋在港散失親友,如有親友在港,請與紅十字會聯繫。

### 圖片精華

香港區議會、九龍區議會、新界區議會等圖片精華。

### 香港區議會

香港區議會、九龍區議會、新界區議會等圖片精華。

### 九龍區議會

九龍區議會、新界區議會等圖片精華。

### 新界區議會

新界區議會等圖片精華。







# 體育

## 美國公開網球錦標賽

### 諾克斯華聯晉決

#### 史簡倫五盤苦勝狄遜將鬥干諾斯

【路透社紐約廿七日電】美國公開網球錦標賽，今日在紐約舉行。諾克斯與華聯在男單決賽中，經過五盤苦戰，諾克斯以六比四、六比二、六比四、四比六、六比二，擊敗華聯，晉級決賽。華聯在比賽中表現出色，但在關鍵時刻未能發揮實力。狄遜在女單決賽中，以六比二、六比一，擊敗史簡倫，晉級決賽。史簡倫在比賽中表現出色，但在關鍵時刻未能發揮實力。狄遜在比賽中表現出色，但在關鍵時刻未能發揮實力。

## 奧運足球外圍賽兩仗

### 東德蘇聯分勝

#### 波蘭及匈牙利

【路透社柏林廿七日電】奧運足球外圍賽，今日在柏林舉行。東德隊在比賽中以二比零，擊敗蘇聯隊。波蘭隊在比賽中以二比零，擊敗匈牙利隊。東德隊在比賽中表現出色，但在關鍵時刻未能發揮實力。波蘭隊在比賽中表現出色，但在關鍵時刻未能發揮實力。

## 拿雲尼亞單車巡迴賽

### 瑞士希基美暫領先

#### 週四第三階段全一〇〇公里

【路透社拿雲尼亞廿七日電】拿雲尼亞單車巡迴賽，今日在拿雲尼亞舉行。瑞士隊在比賽中以二比零，擊敗希基美隊。瑞士隊在比賽中表現出色，但在關鍵時刻未能發揮實力。希基美隊在比賽中表現出色，但在關鍵時刻未能發揮實力。

## 沙菲丹諾娃締造

### 女子萬米世界新

#### 紀錄

【路透社倫敦廿七日電】沙菲丹諾娃在女子萬米比賽中，以二比零，擊敗紀錄。沙菲丹諾娃在比賽中表現出色，但在關鍵時刻未能發揮實力。紀錄在比賽中表現出色，但在關鍵時刻未能發揮實力。



衛冕美國公開網球錦標賽第三種干諾斯，連勝十年打入四強。衛冕美國公開網球錦標賽第三種干諾斯，連勝十年打入四強。衛冕美國公開網球錦標賽第三種干諾斯，連勝十年打入四強。

## 加泰隆尼亞單車賽

### 荷蘭個人計時冠軍

#### 世界隊隊友散漫

【路透社加泰隆尼亞廿七日電】加泰隆尼亞單車賽，今日在加泰隆尼亞舉行。荷蘭隊在比賽中以二比零，擊敗世界隊。荷蘭隊在比賽中表現出色，但在關鍵時刻未能發揮實力。世界隊在比賽中表現出色，但在關鍵時刻未能發揮實力。

## 歐洲足球第四組外圍賽

### 保加利亞挫挪威

#### 威爾斯出線望濃

【路透社索非亞廿七日電】歐洲足球第四組外圍賽，今日在索非亞舉行。保加利亞隊在比賽中以二比零，擊敗挪威隊。威爾斯隊在比賽中以二比零，擊敗挪威隊。保加利亞隊在比賽中表現出色，但在關鍵時刻未能發揮實力。威爾斯隊在比賽中表現出色，但在關鍵時刻未能發揮實力。

## 國際足球友誼賽

### 西德組織散漫

#### 1-0 僅迫和匈牙利

【路透社柏林廿七日電】國際足球友誼賽，今日在柏林舉行。西德隊在比賽中以二比零，擊敗匈牙利隊。西德隊在比賽中表現出色，但在關鍵時刻未能發揮實力。匈牙利隊在比賽中表現出色，但在關鍵時刻未能發揮實力。

## 3-1 國際足球友誼賽

### 丹麥主場挫法國

#### 歐洲足球第七組外圍賽

【路透社哥本哈根廿七日電】國際足球友誼賽，今日在哥本哈根舉行。丹麥隊在比賽中以二比零，擊敗法國隊。丹麥隊在比賽中表現出色，但在關鍵時刻未能發揮實力。法國隊在比賽中表現出色，但在關鍵時刻未能發揮實力。

## 四分鐘入三球

### 荷蘭輕取冰島

#### 歐洲足球第七組外圍賽

【路透社阿姆斯特丹廿七日電】歐洲足球第七組外圍賽，今日在阿姆斯特丹舉行。荷蘭隊在比賽中以二比零，擊敗冰島隊。荷蘭隊在比賽中表現出色，但在關鍵時刻未能發揮實力。冰島隊在比賽中表現出色，但在關鍵時刻未能發揮實力。

## 世界足球錦標賽第七組形勢

### 雙方陣容

#### 丹麥：主場挫法國

【路透社哥本哈根廿七日電】世界足球錦標賽第七組形勢，今日在哥本哈根舉行。丹麥隊在比賽中以二比零，擊敗法國隊。丹麥隊在比賽中表現出色，但在關鍵時刻未能發揮實力。法國隊在比賽中表現出色，但在關鍵時刻未能發揮實力。

## 你想找尋工作嗎?

### 勞工處介紹職業

#### （請按址往勞工處登記）

【路透社香港廿七日電】勞工處介紹職業，今日在香港舉行。勞工處在比賽中以二比零，擊敗職業隊。勞工處在比賽中表現出色，但在關鍵時刻未能發揮實力。職業隊在比賽中表現出色，但在關鍵時刻未能發揮實力。

## 美元升值銀行加息

### 受薪階級半喜半憂

#### 入口洋貨受美元升值影響售價多上漲

【路透社紐約廿七日電】美元升值，今日在紐約舉行。美元在比賽中以二比零，擊敗銀行。美元在比賽中表現出色，但在關鍵時刻未能發揮實力。銀行在比賽中表現出色，但在關鍵時刻未能發揮實力。

## 工友搭車上班

### 牢記安全第一

#### 早睡早起有充裕時間搭車較易

【路透社紐約廿七日電】工友搭車上班，今日在紐約舉行。工友在比賽中以二比零，擊敗安全。工友在比賽中表現出色，但在關鍵時刻未能發揮實力。安全在比賽中表現出色，但在關鍵時刻未能發揮實力。

## 工人世界

### 牢記安全第一

#### 早睡早起有充裕時間搭車較易

【路透社紐約廿七日電】工人世界，今日在紐約舉行。工人在比賽中以二比零，擊敗安全。工人在比賽中表現出色，但在關鍵時刻未能發揮實力。安全在比賽中表現出色，但在關鍵時刻未能發揮實力。



的進步  
在沙地跑  
。即刷精  
內核的一  
迫，步步  
結伴操  
一有希望  
十分活躍

水筆。  
馬到而勝跳八百米，一分〇三秒。  
快開勝跳，末段効力增增，太起是難。  
金羅漢赤子直跳八百米，一分〇二秒五。  
秒五，前段効得急，末段即收慢，翻  
靈活，肌肉實，頸頭。  
變弱到安跳八百米，五十七秒秒。  
末段廿八秒四，接換而難，走勢  
悅目，步大如豹，掌握有睡睡。  
檳城金羅跳八百米，一分〇三秒七。


**SHO**  
 昭和海上  
 全貨櫃航線  
 往美國西岸  
 (兼收往日本)  
 ★英偉雅士輪  
 M.S. "DYNAMIC ACE"  
 香港雅士輪  
 M.S. "HONG KONG A"  
 ★寶利雅士輪  
 M.S. "BONITA ACE"  
 飛航雅士輪  
 M.S. "CLIPPER ACE"  
 ★有利雅士輪  
 M.S. "ELECTRO ACE"  
 亞洲雅士輪  
 M.S. "ASIA ACE" (VO)  
 ★直航  
 亞拉伯灣全  
 直航：刁拜(十天)  
 文那哥寶士  
 渣、亞布達  
 兼收  
 東 豪 丸  
 M.S. "TOHGO MARU"  
 和 川 丸

*(continued from page 60)*



# 娛樂圈

## 謝雪心為謠言困擾 否認會脫離祝華年

月前與吳千峰合作，是為入和推廣粵劇，說她沒有適合文武生拍檔，更會開罪前輩叔父，下月和李龍演神功戲，將是最好明證。

左宗棠

## 李翰祥今招待記者 報道兩片拍攝經過

李翰祥導演在日前招待記者，談及兩部新片《火燒圓明園》及《李鴻章》的拍攝經過。李導演表示，這兩部片子的拍攝過程非常艱辛，特別是《火燒圓明園》，為了追求歷史的真實感，他特地前往北京進行實地考察，並參考了大量的歷史資料。在拍攝過程中，他遇到了很多困難，但最終都一一克服。他還談到了與演員的合作，以及對電影藝術的熱愛和追求。

## 沈金玲信心十足 替未婚夫鳴不平

自沈金玲與未婚夫分手後，她一直處於低潮，但最近她卻一反常態，對未婚夫的遭遇表示同情，並為他鳴不平。沈金玲表示，她雖然已經分手，但對未婚夫的人品和能力還是認可的。她認為，未婚夫在感情中並沒有做错什麼，而是因為一些誤會和外界壓力才導致了分手。她希望未婚夫能夠走出陰影，重新開始新的生活。



沈金玲信心十足，替未婚夫鳴不平。

## 陳家蓀講錯一句話 蕭芳芳日夜煩不清

蕭芳芳日前在一個公開場合，因陳家蓀講錯一句話而受到困擾。陳家蓀在發言時，誤將蕭芳芳的名字與另一位藝人混淆，導致現場氣氛尷尬。蕭芳芳對此表示理解，並表示她不會因此而計較。然而，這件事在媒體上被廣泛報導後，蕭芳芳在接下來的幾天裡，一直受到一些不明真相的人的騷擾和指責，讓她感到非常煩躁。

## 港電影文化中心 廿五選映怪房客

港電影文化中心將於本月二十五日選映電影《怪房客》。該片由著名導演執導，講述了一個關於愛情、慾望和人性的故事。影片在國際影壇上獲得了廣泛的認可，曾多次在各大影展上獲獎。此次在港上映，受到了廣大影迷的期待。

### 地產與樓房

買賣租賃·建築材料  
瓷磚潔具·電器燈飾  
傢俬裝修·居室設計

### 每天收費

|               |        |
|---------------|--------|
| 三寸半位 (一格高) 每段 | 四十元    |
| 加印紅色每段        | 五十七元半  |
| 七寸位 (二格高) 每段  | 八十元    |
| 加印紅色每段        | 一百一十五元 |

### 仁智大廈

土瓜灣九龍城道  
118年租  
地下、地庫及一樓  
適合各行商業用途  
建築期內免息  
已有入伙紙  
住宅每單位  
售價由\$222,320起  
八五折優待，二十年付款  
新嘉坡：仁德置業有限公司  
香港德輔道中120-126號香港商業大廈20樓A座  
電話：5-447229, 5-437753

### 鹿苑

屯門新市172地段  
現貨樓宇出售即買即住  
初售期八五折優待  
地下三層每呎由590元起  
三層樓每呎由425元起  
兩房單位393呎十四萬餘元起  
三房單位493呎十七萬餘元起  
建築材料實惠 歡迎參觀比較  
本公司集團所建之樓宇，素獲好評  
洽購處：陳氏企業有限公司  
九龍沙咀東亞路67號中區中心619室  
電話：3-679081  
歡迎參觀示範單位 地點：新嘉坡辦公處 電話：0-810292

### 金邦大廈

新市鎮127地段  
元朗新市鎮234地段  
安基大廈  
標準游泳池連更衣室及獨立單位  
租3000元·售500,000元  
洽  
H252497六基有限公司  
H226009威記有限公司  
0-834379新界辦事處

### 威享大廈

皇后大道中128-140號  
新型寫字樓  
高低層租售  
——接洽處——  
城記有限公司 六基有限公司  
5-226009 5-252497

### 洋樓出售

九龍喇沙利道喇沙大廈，1300呎，中層，連車位，環境優靜。  
香港西區創業中心500呎，高層，全新，通風光猛，售35萬，租\$2,700  
廠房租售  
沙田火炭海濱工業中心，2200呎，中層，適合各行各業。  
葵青沙咀道榮豐工業大廈2600呎，高層，適合各行各業。  
請電 K323190余君或黃君洽

### 管箕灣西灣河街

### 利基大廈

舖位伍千呎廉租  
18呎樓底 可建閣樓 月租35,000元  
接洽處：  
六基有限公司 城記有限公司  
威靈頓街39-41號六樓 德輔道中太子大廈1209室  
電話：5-252497 電話：5-226009

### 安達工業大廈

下葵涌華星街2-6號  
B座二樓8,950呎  
面積：A座五樓5,056呎  
B座五樓5,571呎  
特價：廉售每呎210元  
特租：平租22,000元起  
正義置業有限公司  
香港德輔道中84號華星大廈1201-4室  
電話：5-452522

### 屯門區廠房租售

天后路/新安街21號友德工業大廈三、五樓，面積11,000呎，室內停車場，電梯六部直達各單位，直接業主，請電0-810220-2黎先生洽。

### 華桂商業大廈

九龍彌敦道149-151號(近佐敦口)  
地點特優 地段特優 十年分期  
地庫三層 首層二層 十餘萬呎  
樓下及一、二、四樓適合高級旅館、百貨商場、超級市場或各行業。  
洽購處：九龍彌敦道205號地下華桂商業大廈  
3-939534或地盤洽3-687680

### 管箕灣嘉裕大廈

南安街1-7號巴士總站側  
541-618呎，兩梯  
三伙，全部高層，  
月租\$2600起。  
嘉年地產有限公司  
5-256051

### 商住寫字樓招租

銅鑼灣灣仔道20號四樓  
實用面積一千餘呎，交通方便租金特廉  
辦公時間電話0-460626鄧先生洽  
隨時引看，經紀免問

### 萬昌工廠大廈

長沙灣永樂街38-40號  
樓底12呎·2375呎·250元出租  
接洽處六基有限公司 香港德輔道中39-41號六樓  
電話：5-252497

### 廉價廠房租售

亞公岩民興工業大廈十七樓連天台  
廠房面積3720呎 天台面積2889呎  
請電H: 633129

### 吉舖招租

深水埗旺舖合賣製衣料，成行成市  
九江街126號地下，舖向長沙灣道兩面單邊  
面積1,000呎，交通方便，近地鐵站  
電：K-613121或K-616946

### 市區廠房平租

旺角區東道59-1161號二、三樓，面積由7,000呎至全層14,000呎交通方便，招工易  
有電梯，合各行工業。  
明華道265-277號工業大廈，面積由1,300呎起，地方寬闊，合各行各業。  
詳電3-699431蔡先生洽

### 寫字樓/住宅平租

①德輔道中121號遠東發展大廈  
面積380,540及800呎  
②西營盤禧福里六樓一、二房連天台請於辦公時間電5-237384洽。

### 上葵銀行大廈

葵涌銀行大廈  
地下旺舖廉租3元  
請電：⑧41966 ⑧89238何先生

### 中區萬宜大廈

寫字樓旺舖實用面積計  
電話5-239859 5-226917

### 中區銀行大廈

寫字樓招租，面積由三百餘呎至千餘呎，詳情請在辦公時間內撥電話租務部洽商。  
電話5-244133港內線259號

### 靚廠房售

荔枝角地鐵站向東南約六千呎低層無柱交吉電3-7436865陳生

### 本欄廣告·費用廉宜

集中宣傳·收效宏大

### 花園洋房出售

①九龍塘花園洋房約萬方呎出售  
②九龍塘吉地 可改建花園洋房萬方呎出售  
有意請辦公時間電K 945830王治

### 夏淑玲為片酬懸心 暫時擬做時裝生意

夏淑玲日前表示，她目前正為片酬問題感到憂慮，並考慮暫時轉行做時裝生意。她認為，電影行業的收入非常不穩定，而時裝生意則可以讓她獲得更穩定的收入。她還談到了對未來的規劃，表示她希望能夠在兩個行業之間找到一個平衡點。

### 寶蓮寺大澳水鄉遊

梅窩專線·專車上山·不必輪候·旅途舒適  
冷氣船位·精美上乘·與別不同·口碑載道

- 乘豪華客位專輪往返梅窩
- 瀏覽東方威尼斯大澳漁村
- 自由選購著名特產及海味
- 專車直達昂平寶蓮寺攬勝
- 遍遊大嶼山風光秀麗如畫
- 鳳凰山齋堂享用精美上素
- 漫遊茶園品嘗山水豆腐花
- 觀光石壁水塘賞偉大建設
- 全場贈送陳意齋旅行三寶

日期：9月11日(星期日)  
時間：上午九時至下午五時止  
費用：\$105.00

報名地點：  
七海旅運有限公司  
香港德輔道中88-98號華商大廈1802室 5-413081(4線)  
代售處：金寶彩色沖印其中九間港九分店：  
中環：皇后大道中37號遠東銀行地下 5-235265  
香港太子大廈地下27A 5-260511  
灣仔：灣仔道140號海運商場 5-729705  
灣仔：灣仔道250號伊利沙伯大廈 5-7950956  
北角：英皇道255號國都商場地下 5-787240  
跑馬地：成和道6號地下 5-739570  
尖沙咀：彌敦道美華酒店商場 3-691042  
深水埗：大埔道156號B1地下 3-7776897  
觀塘：裕民坊63號地下 3-891438

### 寇鴻萍廿二歲生辰 男友要作盛大慶祝

寇鴻萍日前慶祝廿二歲生日，她的男友表示要為她舉辦一場盛大的慶祝活動。男友表示，他非常愛寇鴻萍，並希望能夠給她一個難忘的生日。寇鴻萍對此表示感謝，並表示她會非常開心地接受男友的禮物。

### 汪明荃飲過上契茶 昨日已往泰國憩息

汪明荃日前在泰國度過了一個愉快的假期。她表示，她非常喜歡泰國的風景和氣候，並在那裡度過了一個非常放鬆的假期。她還談到了她的近況，表示她最近身體狀況良好，並計劃在近期內返回香港。



# 股市專欄

## 銀行公會突然宣佈加息影響

### 港股市勢明顯回落

恒生指數昨日為二萬三千零七十五點，比前日回落一六點二二，全日開盤後一度低過二萬三千零點，比前日增加約三千零點。昨日開盤後，恒生指數一度低過二萬三千零點，比前日增加約三千零點。昨日開盤後，恒生指數一度低過二萬三千零點，比前日增加約三千零點。

## 立與主席莊立頓表示

### 備受經濟衰退影響

#### 鐘錶業務顯著收縮

鐘錶業務顯著收縮，鐘錶業務顯著收縮，鐘錶業務顯著收縮，鐘錶業務顯著收縮，鐘錶業務顯著收縮，鐘錶業務顯著收縮，鐘錶業務顯著收縮，鐘錶業務顯著收縮，鐘錶業務顯著收縮，鐘錶業務顯著收縮。

## 倫敦股市呈反覆

### 金融時報指數收市為七二

倫敦股市昨日呈反覆之勢，金融時報指數收市為七二，倫敦股市昨日呈反覆之勢，金融時報指數收市為七二，倫敦股市昨日呈反覆之勢，金融時報指數收市為七二。

## 獲利回吐壓力大增

### 東京股市稍回軟

東京股市昨日稍回軟，東京股市昨日稍回軟，東京股市昨日稍回軟，東京股市昨日稍回軟，東京股市昨日稍回軟，東京股市昨日稍回軟，東京股市昨日稍回軟，東京股市昨日稍回軟。

## 紐約股市交投活

### 指數逼近新高水平

紐約股市昨日交投活躍，指數逼近新高水平，紐約股市昨日交投活躍，指數逼近新高水平，紐約股市昨日交投活躍，指數逼近新高水平，紐約股市昨日交投活躍，指數逼近新高水平。

九月八日 遠東分類指數 收市 升/跌

|    |       |       |
|----|-------|-------|
| 金銀 | 53.53 | 13.27 |
| 地產 | 44.42 | 34.98 |
| 公用 | 41.50 | 21.55 |
| 工業 | 41.50 | 21.55 |
| 交通 | 41.50 | 21.55 |
| 零售 | 41.50 | 21.55 |
| 其他 | 41.50 | 21.55 |

# 颱風吹襲金融市場

金融市場昨日受到颱風影響，金融市場昨日受到颱風影響，金融市場昨日受到颱風影響，金融市場昨日受到颱風影響，金融市場昨日受到颱風影響，金融市場昨日受到颱風影響，金融市場昨日受到颱風影響。

## 愛美高不斷增加新產品

### 邁向製造高級家庭用品

愛美高不斷增加新產品，邁向製造高級家庭用品，愛美高不斷增加新產品，邁向製造高級家庭用品，愛美高不斷增加新產品，邁向製造高級家庭用品，愛美高不斷增加新產品，邁向製造高級家庭用品。

## 澳洲股市先挫後揚

### 先挫後揚

澳洲股市昨日先挫後揚，澳洲股市昨日先挫後揚，澳洲股市昨日先挫後揚，澳洲股市昨日先挫後揚，澳洲股市昨日先挫後揚，澳洲股市昨日先挫後揚，澳洲股市昨日先挫後揚。

## 怡和認股權證

### 怡和認股權證

怡和認股權證，怡和認股權證，怡和認股權證，怡和認股權證，怡和認股權證，怡和認股權證，怡和認股權證，怡和認股權證，怡和認股權證，怡和認股權證。

## 市股坡加新

### 弱軟仍投交

新加坡股市昨日弱軟，新加坡股市昨日弱軟，新加坡股市昨日弱軟，新加坡股市昨日弱軟，新加坡股市昨日弱軟，新加坡股市昨日弱軟，新加坡股市昨日弱軟，新加坡股市昨日弱軟。

## 加息使大市現新形態

### 加息使大市現新形態

加息使大市現新形態，加息使大市現新形態，加息使大市現新形態，加息使大市現新形態，加息使大市現新形態，加息使大市現新形態，加息使大市現新形態，加息使大市現新形態。

## 紐約股市交投活

### 指數逼近新高水平

紐約股市昨日交投活躍，指數逼近新高水平，紐約股市昨日交投活躍，指數逼近新高水平，紐約股市昨日交投活躍，指數逼近新高水平，紐約股市昨日交投活躍，指數逼近新高水平。

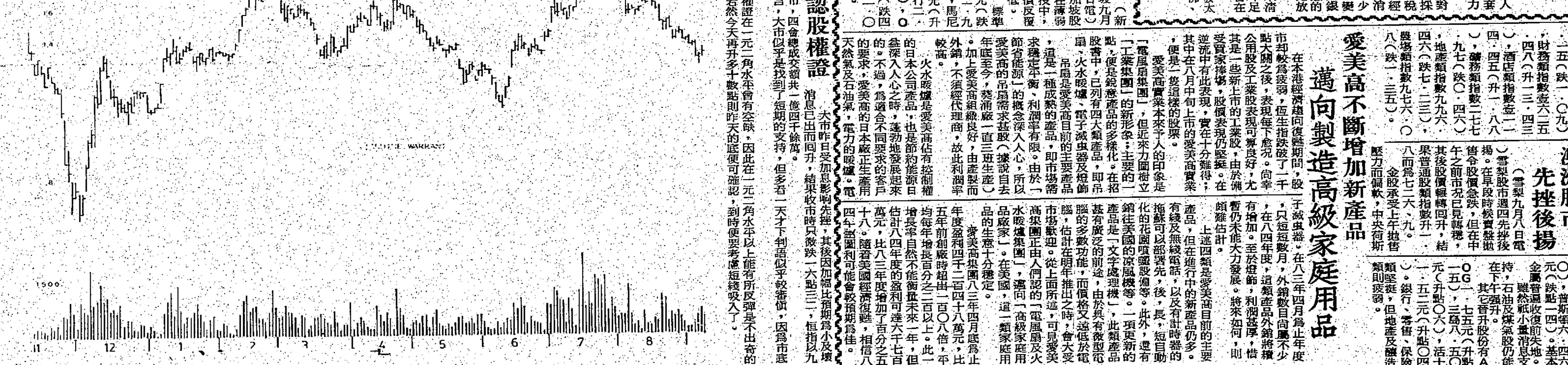
## 倫敦股市呈反覆

### 金融時報指數收市為七二

倫敦股市昨日呈反覆之勢，金融時報指數收市為七二，倫敦股市昨日呈反覆之勢，金融時報指數收市為七二，倫敦股市昨日呈反覆之勢，金融時報指數收市為七二。

九月八日 遠東分類指數 收市 升/跌

|    |       |       |
|----|-------|-------|
| 金銀 | 53.53 | 13.27 |
| 地產 | 44.42 | 34.98 |
| 公用 | 41.50 | 21.55 |
| 工業 | 41.50 | 21.55 |
| 交通 | 41.50 | 21.55 |
| 零售 | 41.50 | 21.55 |
| 其他 | 41.50 | 21.55 |



| 股市成交價目表 (九月八日)                                     |       |       |       |       |        |       |
|--|-------|-------|-------|-------|--------|-------|
| 香港會成交: 23,770,000元                                 |       |       |       |       |        |       |
| 金銀會成交: 58,850,000元                                 |       |       |       |       |        |       |
| 四會成交總額: 143,010,000元                               |       |       |       |       |        |       |
| 恒生指數: 922.75跌16.12                                 |       |       |       |       |        |       |
| 金指數: 826.63跌13.24銀指數 648.99跌7.99 金銀指數 761.35跌11.59 |       |       |       |       |        |       |
| 遠東會成交: 60,260,000元                                 |       |       |       |       |        |       |
| 九龍會成交: 130,000元                                    |       |       |       |       |        |       |
| 股名   | 開市價   | 最高價   | 最低價   | 收市價   | 收市價    | 收市價   |
| (一)銀行及財務類  |       |       |       |       |        |       |
| 東亞銀行   | 26.60 | 27.00 | 26.20 | —     | 26.40  | 26.30 |
| 第一太平財務   | 2.55  | 2.55  | 2.55  | —     | 2.55   | 2.55  |
| 恆生銀行(除息)   | 41.00 | 41.00 | 39.50 | 40.50 | 40.50  | 40.50 |
| 匯豐銀行   | 7.60  | 7.70  | 7.45  | 7.60  | 7.55   | 7.60  |
| 工商銀行   | 3.00  | 3.025 | 2.85  | —     | 3.025  | 3.00  |
| 嘉華銀行   | 1.68  | 1.67  | 1.62  | 1.65  | 1.63   | 1.64  |
| 海外信託銀行   | 3.65  | 3.65  | 3.60  | 3.625 | 3.625  | 3.60  |
| 美地臣證券  | 0.21  | 0.22  | 0.20  | 0.21  | 0.22   | 0.20  |
| 永盛財務   | —     | —     | —     | —     | —      | —     |
| 友聯銀行   | 6.50  | 6.50  | 6.50  | —     | 6.50   | 6.50  |
| 永隆銀行(除息)   | 36.50 | 37.00 | 35.50 | 36.25 | 36.50  | 36.00 |
| 新鴻基銀行  | 1.97  | 1.97  | 1.90  | —     | 1.97   | 1.92  |
| 新鴻基證券  | 1.25  | 1.28  | 1.25  | —     | 1.26   | —     |
| 怡和證券   | 8.45  | 8.45  | 8.00  | 8.20  | 8.30   | 8.30  |
| 和昌證券   | 4.30  | 4.30  | 3.925 | —     | 4.15   | 4.20  |
| (二)債券類   |       |       |       |       |        |       |
| 港滙債券9.25%  | 74.2% | 74.2% | 74.0% | 74.2% | 74.2%  | 74.0% |
| 港滙認股權證   | 7.10  | 7.25  | 6.90  | 7.25  | 7.00   | 7.10  |
| 九倉債券7.5%   | —     | —     | —     | —     | —      | —     |
| 和發債券   | 75.0% | 75.0% | 75.0% | —     | 75.0%  | 75.0% |
| 匯豐債券8%   | 62.0% | 62.0% | 62.0% | 62.0% | 62.0%  | 62.0% |
| 置地認股權證86   | 4.55  | 4.55  | 4.45  | —     | 4.55   | —     |
| 怡和認股權證92   | 1.29  | 1.32  | 1.25  | 1.29  | 1.30   | 1.30  |
| (三)公用事業類   |       |       |       |       |        |       |
| 中華電力   | 14.60 | 14.80 | 14.40 | 14.70 | 14.70  | 14.60 |
| 中華巴士   | 7.75  | 7.80  | 7.70  | —     | 7.80   | 7.70  |
| 海底隧道   | 11.10 | 11.10 | 11.00 | —     | 11.10  | 11.00 |
| 港燈集團   | 5.55  | 5.60  | 5.45  | 5.60  | 5.60   | —     |
| 中華煤氣   | 55.00 | 55.00 | 55.00 | —     | 55.50  | —     |
| 電話公司   | 36.50 | 37.00 | 36.00 | 36.50 | 36.50  | 37.00 |
| 油蔴地小輪  | 2.20  | 2.25  | 2.175 | 2.175 | 2.25   | 2.20  |
| 九龍巴士   | —     | —     | —     | —     | —      | —     |
| (四)工商企業類   |       |       |       |       |        |       |
| 雅利發大平  | 2.00  | 2.00  | 2.00  | —     | 2.00   | —     |
| 聯合企業   | 5.10  | 5.10  | 5.10  | —     | 5.10   | —     |
| 愛美高  | 2.325 | 2.325 | 2.20  | 2.225 | 2.225  | 2.225 |
| 佳寧集團(暫停牌)  | —     | —     | —     | —     | —      | —     |
| 第一太平實業   | 5.00  | 5.10  | 4.90  | 5.00  | 5.00   | 5.00  |
| 周生   | —     | —     | —     | —     | —      | —     |
| 莊士集團   | 1.14  | 1.14  | 1.07  | 1.12  | 1.12   | 1.12  |
| 和記實業   | 12.40 | 12.50 | 11.90 | 12.50 | 12.50  | 12.50 |
| 能達科技   | 3.375 | 3.425 | 3.30  | 3.425 | 3.425  | 3.425 |
| 怡和   | 12.20 | 12.40 | 11.80 | 12.30 | 12.40  | 12.40 |
| 利豐   | —     | —     | —     | —     | —      | —     |
| 廖創興  | 1.63  | 1.63  | 1.63  | 1.63  | 1.63   | —     |
| 迪卡佛A   | 6.75  | 6.80  | 6.75  | —     | 6.75   | 6.80  |
| 好世界投資  | 0.28  | 0.28  | 0.275 | —     | 0.275  | —     |
| 太古洋行A  | 13.90 | 13.90 | 13.50 | 13.80 | 13.80  | 13.90 |
| 瑞興公司   | —     | —     | —     | —     | —      | —     |
| 先施公司   | —     | —     | —     | —     | —      | —     |
| 會豐公司   | 3.05  | 3.05  | 2.975 | 3.05  | 3.05   | 3.05  |
| 永豐公司   | 1.26  | 1.26  | 1.25  | —     | 1.25   | 1.25  |
| 永安集團   | 2.60  | 2.60  | 2.60  | —     | 2.60   | —     |
| 仁孚   | 1.10  | 1.10  | 1.05  | —     | 1.05   | —     |
| (五)地產建築類   |       |       |       |       |        |       |
| 亞細安  | 0.35  | 0.35  | 0.34  | 0.35  | 0.35   | 0.345 |
| 百華順(暫停牌)   | —     | —     | —     | —     | —      | —     |
| 世紀城市   | 0.245 | 0.25  | 0.235 | 0.245 | 0.2375 | 0.24  |
| 長江實業   | 7.25  | 7.30  | 6.90  | 7.20  | 7.20   | 7.20  |
| 莊士置業   | 0.21  | 0.21  | 0.20  | —     | 0.20   | —     |
| 四海地產   | —     | —     | —     | —     | —      | —     |
| 遠東發展   | 0.65  | 0.65  | 0.61  | 0.64  | 0.65   | 0.64  |
| 第一城市   | 1.50  | 1.50  | 1.50  | 1.50  | 1.50   | 1.50  |
| 金山地產   | —     | —     | —     | —     | —      | —     |
| 嘉年地產   | 0.90  | 0.92  | 0.90  | 0.90  | 0.90   | 0.91  |
| 廣君地產   | 0.54  | 0.56  | 0.53  | 0.54  | 0.55   | —     |
| 恆隆   | 1.98  | 1.98  | 1.97  | 1.97  | 1.98   | —     |
| 夏利文  | —     | —     | —     | —     | —      | —     |
| 恆基物業   | 1.05  | 1.05  | 1.01  | 1.05  | 1.05   | 1.05  |
| 協成行  | —     | —     | —     | —     | —      | —     |
| 留地公司   | 3.40  | 3.40  | 3.25  | 3.35  | 3.375  | 3.375 |
| 信託A  | 3.625 | 3.90  | 3.625 | 3.625 | 3.90   | 3.825 |
| 合和   | —     | —     | —     | —     | —      | —     |
| 新昌集團   | 0.82  | 0.83  | 0.82  | —     | 0.82   | 0.82  |
| 新昌地產   | 0.25  | 0.25  | 0.25  | —     | 0.25   | 0.25  |
| 希慎興業   | 0.44  | 0.45  | 0.44  | 0.44  | 0.445  | 0.445 |
| 國泰城市   | 0.50  | 0.51  | 0.48  | 0.50  | 0.50   | 0.50  |
| (六)倉庫運輸  |       |       |       |       |        |       |
| 中環造船   | 1.30  | 1.31  | 1.30  | —     | 1.30   | 1.30  |
| 維達航業(暫停牌)  | —     | —     | —     | —     | —      | —     |
| 九龍航  | 3.625 | 3.675 | 3.475 | 3.625 | 3.60   | 3.65  |
| 萬邦航業   | —     | —     | —     | —     | —      | —     |
| 海南發展   | 2.50  | 2.50  | 2.50  | —     | 2.50   | —     |
| 東方海外   | 2.75  | 2.80  | 2.75  | 2.80  | 2.80   | 2.775 |
| 安全貨倉   | 2.60  | 2.60  | 2.60  | —     | 2.60   | —     |
| 華光航業   | 2.80  | 2.80  | 2.75  | 2.775 | 2.80   | 2.80  |
| 會豐船務A  | 1.90  | 1.90  | 1.90  | —     | 1.90   | —     |
| 陸豐國際(除息)   | 1.50  | 1.53  | 1.50  | 1.50  | 1.52   | 1.51  |
| 德進航運   | —     | —     | —     | —     | —      | —     |
| (七)酒店旅遊  |       |       |       |       |        |       |
| 凱悅酒店   | 1.35  | 1.38  | 1.32  | 1.32  | 1.34   | 1.3   |
| 遠東酒店   | 0.93  | 0.93  | 0.92  | —     | 0.93   | 0.9   |
| 海港企業   | —     | —     | —     | —     | —      | —     |
| 大酒店(除息)  | 24.60 | 24.60 | 24.60 | —     | 24.60  | 24.6  |
| 美蘭酒店   | 31.00 | 31.00 | 31.00 | —     | 31.00  | —     |
| 百樂酒店   | —     | —     | —     | —     | —      | —     |
| 富豪酒店   | 0.275 | 0.28  | 0.26  | 0.275 | 0.275  | 0.2   |
| (八)紡織製衣  |       |       |       |       |        |       |
| 鍾魚信  | 5.00  | 5.00  | 5.00  | —     | 5.00   | —     |
| 依時製衣   | —     | —     | —     | —     | —      | —     |
| 南豐紗廠   | —     | —     | —     | —     | —      | —     |
| 南洋紗廠   | 42.00 | 42.00 | 41.00 | —     | 41.00  | —     |
| 南海實業   | —     | —     | —     | —     | —      | —     |
| 裕泰製衣   | —     | —     | —     | —     | —      | —     |
| 南勝實業   | 5.60  | 5.60  | 5.60  | 5.60  | 5.60   | 5.6   |
| 長江製衣   | 12.80 | 12.90 | 12.80 | 12.80 | 12.90  | 12.9  |
| (九)其它  |       |       |       |       |        |       |
| 淘化大同   | —     | —     | —     | —     | —      | —     |
| 環球電子(除息)   | 5.50  | 5.55  | 5.50  | 5.55  | 5.50   | 5.5   |
| 忠德石油   | 6.20  | 6.20  | 6.10  | —     | 6.15   | —     |
| 康力投資   | 1.82  | 1.86  | 1.80  | 1.82  | 1.83   | 1     |
| 青洲英坭   | 13.20 | 13.40 | 13.20 | 13.40 | 13.20  | —     |
| 港機工程   | 6.10  | 6.10  | 6.00  | —     | 6.10   | 6     |
| 香港毛紡   | —     | —     | —     | —     | —      | —     |
| 茂昌銀鏡   | —     | —     | —     | —     | —      | —     |
| 立興鐘錶   | 2.90  | 2.95  | 2.90  | 2.90  | 2.90   | 2     |
| 南順   | 3.30  | 3.30  | 3.30  | —     | 3.30   | —     |
| 菲立士礦   | —     | —     | —     | —     | —      | —     |
| 生力啤酒   | 6.40  | 6.45  | 6.40  | —     | 6.45   | —     |
| 邵氏   | —     | —     | —     | —     | —      | —     |
| 森那美  | —     | —     | —     | —     | —      | —     |
| 星島報業   | 6.00  | 6.00  | 6.00  | —     | 6.00   | —     |
| 南華早報   | —     | —     | —     | —     | —      | —     |
| 寶光實業   | 1.85  | 1.85  | 1.85  | —     | 1.85   | —     |
| 紅寶石發展  | 2.20  | 2.20  | 2.20  | —     | 2.20   | —     |
| 宋加刺發   | —     | —     | —     | —     | —      | —     |
| 人頭馬  | —     | —     | —     | —     | —      | —     |




# 選擇旅遊

**廣州** 

**從化溫泉**

**三天\$ 590**

逢星期五、六早上出發  
從化住宿河西溫泉賓館。  
廣州住宿東方賓館，超值享受  
出發前供應美式早餐與別不同  
乘空調快車往直通快車回  
週末短程渡假，最佳選擇。

**日本韓國**  國泰

日本本州八天 **\$3520**  
逢星期一、二、三、六、日出發 (乘國泰)  
富士山 迪士尼樂園六天 **\$2860**  
逢星期一、六、日出發 (乘華航 767)

韓國九州鹿兒島八天 **\$3900**  
逢星期一、三、四、五出發 (乘華航 767)

日韓聯遊豪華日本八天 **\$3990**  
九州鹿兒島本州八天 **\$3990**  
九州鹿兒島八天豪華團 **\$3630**

**全泰國** 曼谷 清邁 由 \$2150 起

清邁團：乘泰航直飛清邁，清邁—曼谷乘內陸機。

金港獨有：①長勝遊 ②仙猴山 ③蓬瀛人海浪園  
 ④東巴文化村 ⑤泰國廟宇遊樂園 ⑥芭提雅嘉樂斯  
 ⑦三晚芭提雅、六次夜總會、節目全港最多。  
 ⑧曼谷文化最新、最大、最豪華之拉夫花園大酒店。  
 ⑨芭提雅佳有私家海灘之Royal Cliff Hotel。  
 ⑩重慶航、早機去、晚機返。

天天出發 (可延期返港)

星馬七天 \$2990

星馬泰十一天 \$3790

逢星期一、二、三、六出發 (可延期返港)

|  |         |
|--|---------|
| <b>歐洲豪華獨立旅行團</b>                         |         |
| ★英、法國8天 (逢星期四、六)                         | \$ 6690 |
| ★英、法國、瑞士10天 (逢星期四)                       | \$ 7690 |
| ★歐洲(中、南)15天 28/7, 4/8, 11/8, 18/8, 22/12 | \$10790 |
| ★歐洲(中、北)15天 (逢星期四)                       | \$11190 |
| ★歐洲17天 28/7, 4/8, 11/8, 18/8, 22/12      | \$11490 |

全部住宿於市內豪華酒店，方便團友探親及購物。  
 進食三餐，以中菜為主。

**香港—倫敦—香港**  
 機票+酒店+早餐

**\$5500**  
 逢星期四


斯里蘭卡航空公司鼎力贊助

**立成團 簽証須時 報名從速**

**馬星泰**  
乘新航早機出發

暢遊檳城，蛇園，極樂寺，臥佛寺，  
猴子公園，丹絨武雅海灘，太平  
湖，怡保，霹靂洞，雲頂高原，賭  
場，清水岩，黑風洞，清真寺，吉  
隆坡，星加坡，聖陶沙島，花芭山  
，裕華園，飛禽公園，曼谷，鱷魚  
湖，古城，著名佛寺，占堪雅，珊  
瑚島等名勝，多晚夜總會，住宿一  
流大酒店。專人領隊，團圓獨立。


逢星期一、三、六出發  
馬星泰七天 \$ 3090  
馬星泰十二天 \$ 3980



**澳洲**  
**黃金海岸八天豪華團**

暢遊布里斯班，黃金海岸，海洋世界，雪梨歌劇院，雪梨塔，澳洲首都坎培拉，新金山——墨爾本，蘇菲力山，樹熊動物園及雪梨港遊船河等。乘搭澳航珍貴 747 客機及多程內陸機免舟車勞頓之苦。膳食以適合香港人口味之中菜為主，獨立成團，專人領隊。免費代辦簽證。

逢星期一 出發  
八天 \$ 6490 起













每日讀者 惠刊廣告  
超過百萬 收效宏大

## 樓新出 特價

九龍城區隔鄰33-39呎大開間單位  
93呎起 2房2廁 1車位 2全房 1大露台  
四正17萬元起歡迎參觀歡迎預約  
隔鄰二樓 718 2235 洽

深水埗 福仁商場 臨海街

冷氣商場 · 鋁框窗櫺

面積由77至311呎

### 特價售 \$91,200 起

2 3 365525

[illegible]

安大廈土瓜灣

益豐大廈

安順大廈

美景二期

寶德大廈

馬頭道舖

住宅靚房租

# 漢記

◎640223

離島長洲分租

近碼頭海邊多間靚屋

適合家中家庭五至六

百呎起八六六四九二

## 租賃

香港

|  |   |  |  |   |   |
|--|---|--|--|---|---|
| <p><b>德輔大廈</b></p> <p>德輔道中舊巴剎什貨店<br/>舊廣利源舖位三項貨物<br/>用合請至電話八四六零洽。</p> | <p><b>德輔大廈</b></p> <p>租期約一百二十日內向海<br/>租七元。土有者請向海<br/>租九元。</p> | <p><b>銅鑼灣</b></p> <p>總匯及公司<br/>自約一百六十元至四百<br/>元不等。有意者請向<br/>旺角皇德街相宜地<br/>間電話六六八四八參</p> | <p><b>西環新樓</b></p> <p>清靜<br/>租期約一百二十日內向海<br/>租七元。土有者請向海<br/>租九元。</p> | <p><b>廟前大廳</b></p> <p>約二百四十個車全海<br/>租期約一百二十日內向海<br/>租七元。土有者請向海<br/>租九元。</p> | <p><b>廟前大廳</b></p> <p>約二百四十個車全海<br/>租期約一百二十日內向海<br/>租七元。土有者請向海<br/>租九元。</p> |
|--|---|--|--|---|---|

[illegible][illegible]

租賃

龍九

富麗園

北角半山  
雲景道

A, C座全新靚單位, 三房  
兩廳間格用料一流, 有蓋  
車位交通便利, 租售價可  
直接業主免佣5-448792洽

子舖  
租 售

平石塘咀道58-60合  
各商業, 手車房租及  
平靚, 電話 5076965

**藍地平房** 呎有  
車庫適合做工廠或  
住宅合意者請電  
**大興公司**  
夫線(一)七六二五  
夫線(二)七六七五

**屯門恒威工廠**  
及各式夾心磚光猛  
不租及現印明圖  
相宜者請電  
**旺舖招租** 旺角  
街錦綸閣對面  
合行棧房約二千  
方呎電話  
一七八七六

**工廠出租**  
觀塘偉業二千呎呎  
K1-42252 洽

**牛埔招租**  
旺角上環下區租  
屋有廚房浴室衛生  
設備齊全有意者  
請電聯絡各處分  
行均有售

**令鳳家私傢俬房**

**誠徵元郎**  
 合意路莊元郎一五五六  
 請電 〇七七八八八八

**租二〇〇元**  
 旺中帶靜 呎呎 房  
 租 〇七七八八八八

**二樓全層**  
 九龍城全層 商住  
 大適合 生意 高尚人士  
 租 〇七七八八八八

**新樓招租**  
 九龍城高尚區 二樓  
 三房 兩廁 呎呎 呎  
 合意 租 〇七七八八八八

**自由樓**  
 單邊 自由樓 組合  
 餘五房 兩廁 呎呎 呎  
 就夜電 八八八八八八

**元朗舖室**  
 元朗舖室 舖舖 呎呎  
 合意 租 〇七七八八八八

|                |                        |                   |                               |
|----------------|------------------------|-------------------|-------------------------------|
| <p>夏<br/>治</p> | <p>發財旺鋪免<br/>頂租三千餘</p> | <p>沙咀樓<br/>尖窩</p> | <p>地字樓<br/>佐寫字樓<br/>近鐵寫字樓</p> |
|----------------|------------------------|-------------------|-------------------------------|

有欲買者請向本號接洽  
 向新嘉坡大坡大馬路  
 德興號主人接洽可也  
 電話號碼二二八六號  
 車位出讓  
 有私家車位出讓者  
 欲買者請向本號接洽  
 電話號碼二二八六號  
 灣仔有地  
 下舖十間在英界內12  
 門牌54號至65號  
 欲買者請向本號接洽  
 電話號碼二二八六號  
 寫字樓頂樓  
 新嘉坡大坡大馬路  
 德興號主人接洽可也  
 電話號碼二二八六號  
 干德道  
 四間舖位及人房在干德  
 道門牌四十四號至四十八  
 號下午五時至五時半  
 欲買者請向本號接洽  
 電話號碼二二八六號  
 南丫島榕樹街  
 欲買者請向本號接洽  
 電話號碼二二八六號  
 北角錦屏街  
 欲買者請向本號接洽  
 電話號碼二二八六號

**車位出售**  
花園無蓋車位  
每個 \$90,000.00  
電話: 5247925

\_\_\_\_\_

### 出讓九

大宇四個 每天十二元  
小字卅四個

### 官塘樂意

官塘樂意 園  
新裝修高樓位 位於官塘  
近新成有小孩後院有晚  
7 4 5 0 2 1 3

### 大埔道舖

大埔道舖 29 號  
近九龍元龍街 29 號  
租九千餘元 每月 12 萬  
交通 租 12 萬 8 千 8 百 8 十元

### 大同海景

大同 海景  
高層 8 樓 2 房 1 廳 1 廚  
近 90 萬 8 千 8 百 8 十元  
7 2 5 5 6 9 1 1

### 葵涌金運工

葵涌 金運工  
廠 16 萬 1 樓 6 房  
近 90 萬 8 千 8 百 8 十元  
7 2 5 5 6 9 1 1

### 太子道

太子道 3 樓 3 房  
1 房 2 廳 1 廚 1 廳  
近 90 萬 8 千 8 百 8 十元  
7 2 5 5 6 9 1 1

### 洋樓吉售

洋樓 吉售  
6 號 1 樓 6 房 1 廳 1 廚  
近 90 萬 8 千 8 百 8 十元  
7 2 5 5 6 9 1 1

### 屯門麗寶舖

屯門 麗寶舖  
特平 1 樓 6 房 1 廳 1 廚  
近 90 萬 8 千 8 百 8 十元  
7 2 5 5 6 9 1 1

### 吉樓吉舖

吉樓 吉舖  
上區 1 樓 6 房 1 廳 1 廚  
近 90 萬 8 千 8 百 8 十元  
7 2 5 5 6 9 1 1

### 元朗別墅

元朗 別墅  
1 樓 6 房 1 廳 1 廚  
近 90 萬 8 千 8 百 8 十元  
7 2 5 5 6 9 1 1

### 8萬8

8 萬 8 樓 3 房  
1 房 2 廳 1 廚 1 廳  
近 90 萬 8 千 8 百 8 十元  
7 2 5 5 6 9 1 1

### 向南樓售

向南 樓售  
9 樓 3 房 1 廳 1 廚  
近 90 萬 8 千 8 百 8 十元  
7 2 5 5 6 9 1 1

### 財團收購

財團 收購  
交吉 樓 3 房 1 廳 1 廚  
近 90 萬 8 千 8 百 8 十元  
7 2 5 5 6 9 1 1

### 青山道

青山 道  
可 發展 樓 3 房 1 廳 1 廚  
近 90 萬 8 千 8 百 8 十元  
7 2 5 5 6 9 1 1

### 深井特平

深井 特平  
可 發展 樓 3 房 1 廳 1 廚  
近 90 萬 8 千 8 百 8 十元  
7 2 5 5 6 9 1 1

### 官塘洋樓

官塘 洋樓  
高層 1 樓 6 房 1 廳 1 廚  
近 90 萬 8 千 8 百 8 十元  
7 2 5 5 6 9 1 1

### 彌敦道

彌敦 道  
1 樓 6 房 1 廳 1 廚  
近 90 萬 8 千 8 百 8 十元  
7 2 5 5 6 9 1 1

### 永顯工廠

永顯 工廠  
2 樓 6 房 1 廳 1 廚  
近 90 萬 8 千 8 百 8 十元  
7 2 5 5 6 9 1 1

### 葵芳花園

葵芳 花園  
1 樓 6 房 1 廳 1 廚  
近 90 萬 8 千 8 百 8 十元  
7 2 5 5 6 9 1 1

### 元朗好利

元朗 好利  
1 樓 6 房 1 廳 1 廚  
近 90 萬 8 千 8 百 8 十元  
7 2 5 5 6 9 1 1

### 特平洋樓

特平 洋樓  
1 樓 6 房 1 廳 1 廚  
近 90 萬 8 千 8 百 8 十元  
7 2 5 5 6 9 1 1

### 地王洋樓

地王 洋樓  
1 樓 6 房 1 廳 1 廚  
近 90 萬 8 千 8 百 8 十元  
7 2 5 5 6 9 1 1

### 石崗16元

石崗 16 元  
1 樓 6 房 1 廳 1 廚  
近 90 萬 8 千 8 百 8 十元  
7 2 5 5 6 9 1 1

### 旺角平樓

旺角 平樓  
1 樓 6 房 1 廳 1 廚  
近 90 萬 8 千 8 百 8 十元  
7 2 5 5 6 9 1 1

### 高崗洋樓

高崗 洋樓  
1 樓 6 房 1 廳 1 廚  
近 90 萬 8 千 8 百 8 十元  
7 2 5 5 6 9 1 1

### 厦角仁安大

厦角 仁安大  
1 樓 6 房 1 廳 1 廚  
近 90 萬 8 千 8 百 8 十元  
7 2 5 5 6 9 1 1

### 街市旺舖

街市 旺舖  
1 樓 6 房 1 廳 1 廚  
近 90 萬 8 千 8 百 8 十元  
7 2 5 5 6 9 1 1

### 別墅

別墅  
1 樓 6 房 1 廳 1 廚  
近 90 萬 8 千 8 百 8 十元  
7 2 5 5 6 9 1 1

### 新樓

新樓  
1 樓 6 房 1 廳 1 廚  
近 90 萬 8 千 8 百 8 十元  
7 2 5 5 6 9 1 1

### 吉樓

吉樓  
1 樓 6 房 1 廳 1 廚  
近 90 萬 8 千 8 百 8 十元  
7 2 5 5 6 9 1 1

### 沙田

沙田  
1 樓 6 房 1 廳 1 廚  
近 90 萬 8 千 8 百 8 十元  
7 2 5 5 6 9 1 1

### 樓式

樓式  
1 樓 6 房 1 廳 1 廚  
近 90 萬 8 千 8 百 8 十元  
7 2 5 5 6 9 1 1

### 頂四萬

頂四 萬  
1 樓 6 房 1 廳 1 廚  
近 90 萬 8 千 8 百 8 十元  
7 2 5 5 6 9 1 1

### 新明

新明  
1 樓 6 房 1 廳 1 廚  
近 90 萬 8 千 8 百 8 十元  
7 2 5 5 6 9 1 1

### 廣洲番馬沙

廣洲 番馬沙  
1 樓 6 房 1 廳 1 廚  
近 90 萬 8 千 8 百 8 十元  
7 2 5 5 6 9 1 1

### 灣洋樓

灣洋 樓  
1 樓 6 房 1 廳 1 廚  
近 90 萬 8 千 8 百 8 十元  
7 2 5 5 6 9 1 1

### 三

三  
1 樓 6 房 1 廳 1 廚  
近 90 萬 8 千 8 百 8 十元  
7 2 5 5 6 9 1 1

[illegible]

**物業**

收價高 出價高

**樓宇貸款**

香港銀行 利率優惠

**台灣投資**

投資機會 回報高

**成交快**

樓價比較 佔比

**吉屋**

免租 歡迎

**收價高**

出價高

**住宅樓宇**

大馬路 旺舖

**業主自租**

旺舖

**樓宇貸款**

利率優惠

**成交快**

樓價比較

**吉屋**

免租 歡迎

**收價高**

出價高

[illegible]

**中環嘉咸街** 43號旺舖招租 一千呎有餘 門面二層 交通方便 上落貨及租車方便 有意者請親臨或電 大律師 冼卓如 2212

**跑馬地房** 呎呎 跑馬地 交通方便 租車 上落貨及租車方便 有意者請親臨或電 大律師 冼卓如 2212

**置富海景** 五房 舍出租 晚電

**洛克道高** 醫生住宅 六房 呎呎 交通方便 上落貨及租車方便 有意者請親臨或電 大律師 冼卓如 2212

**商樓招租** 二樓 呎呎 交通方便 上落貨及租車方便 有意者請親臨或電 大律師 冼卓如 2212

**中區商業** 近 呎呎 交通方便 上落貨及租車方便 有意者請親臨或電 大律師 冼卓如 2212

**中區商廈** 近 呎呎 交通方便 上落貨及租車方便 有意者請親臨或電 大律師 冼卓如 2212

**免佣珠璣** 呎呎 交通方便 上落貨及租車方便 有意者請親臨或電 大律師 冼卓如 2212

**西區土庫** 呎呎 交通方便 上落貨及租車方便 有意者請親臨或電 大律師 冼卓如 2212

**旺舖** 呎呎 交通方便 上落貨及租車方便 有意者請親臨或電 大律師 冼卓如 2212

**旺舖招租** 呎呎 交通方便 上落貨及租車方便 有意者請親臨或電 大律師 冼卓如 2212

**新寫字樓** 呎呎 交通方便 上落貨及租車方便 有意者請親臨或電 大律師 冼卓如 2212

**北角洋樓** 呎呎 交通方便 上落貨及租車方便 有意者請親臨或電 大律師 冼卓如 2212

**千諾道西** 呎呎 交通方便 上落貨及租車方便 有意者請親臨或電 大律師 冼卓如 2212

**中環寫字樓** 呎呎 交通方便 上落貨及租車方便 有意者請親臨或電 大律師 冼卓如 2212

**旺舖招租** 呎呎 交通方便 上落貨及租車方便 有意者請親臨或電 大律師 冼卓如 2212

**中區半山** 呎呎 交通方便 上落貨及租車方便 有意者請親臨或電 大律師 冼卓如 2212

|   |  |   |  |   |  |  |
|---|--|---|--|---|--|--|
| <p><b>香港工業中心</b></p> <p>面積由200呎至4000呎<br/>租金由\$200起<br/>電話：233 8888</p> | <p><b>B座</b></p> <p>合用高層<br/>電話：408 0000</p> | <p><b>百德新街華登大廈</b></p> <p>層向南單位<br/>八百呎出租<br/>與正職人士<br/>洽租請電<br/>五一式肆玖<br/>參壹一洽</p> | <p><b>及寫字樓招租</b></p> <p>中環灣仔<br/>大馬路<br/>電話：242 0000</p> | <p><b>區厦樓招租</b></p> <p>中華銀行大廈<br/>大小單位寫字樓<br/>大中小單位寫字樓<br/>招租請電 257 171</p> | <p><b>全層出租</b></p> <p>銀鑄灣一百餘呎三房兩廁<br/>精工土庫<br/>地塊一畝半<br/>電話：248 0000</p> | <p><b>廠房出租</b></p> <p>北角七姊妹道<br/>4號驛工業<br/>面積4500呎<br/>電話：6428</p> |
|---|--|---|--|---|--|--|

[illegible]

**灣仔旺舖**  
 租屋均設電燈電話有后大園  
 電話一七七八七號

**吉樓相租**  
 和街香港樓3樓樓上  
 西環旺舖 樓上  
 七環旺舖 樓上

**文玩舖讓**  
 其舖位八呎二人  
 具舖位八呎二人  
 具舖位八呎二人

**商住相租**  
 士嘉堡士嘉堡  
 士嘉堡士嘉堡

**福榮街舖**  
 士嘉堡士嘉堡  
 士嘉堡士嘉堡

**元朗旺舖**  
 士嘉堡士嘉堡  
 士嘉堡士嘉堡

**元朗吉舖**  
 士嘉堡士嘉堡  
 士嘉堡士嘉堡

**相租**  
 士嘉堡士嘉堡  
 士嘉堡士嘉堡

**廠房相租**  
 士嘉堡士嘉堡  
 士嘉堡士嘉堡

**文咸西街**  
 士嘉堡士嘉堡  
 士嘉堡士嘉堡

**賺住洋樓**  
 士嘉堡士嘉堡  
 士嘉堡士嘉堡

**廠房相租**  
 士嘉堡士嘉堡  
 士嘉堡士嘉堡

**土瓜灣道**  
 士嘉堡士嘉堡  
 士嘉堡士嘉堡

[illegible]

**自由閣樓租**  
水師大營後街福順號  
元朝大營後街福順號  
元朝大營後街福順號  
○七六八二 陳治

**平租千一**  
士巴丹拿街一號  
士巴丹拿街一號  
士巴丹拿街一號  
○七六八二 陳治

**舖面工塲**  
士巴丹拿街一號  
士巴丹拿街一號  
士巴丹拿街一號  
○七六八二 陳治

**銀行樓上**  
旺角卑連五五五  
旺角卑連五五五  
旺角卑連五五五  
○七六八二 陳治

**聖灣閣樓**  
聖灣閣樓  
聖灣閣樓  
聖灣閣樓  
○七六八二 陳治

**別墅廉租**  
安國路  
安國路  
安國路  
○七六八二 陳治

**貨倉舖特**  
大元大福  
大元大福  
大元大福  
○七六八二 陳治

**招頂**  
大元大福  
大元大福  
大元大福  
○七六八二 陳治

**旺舖招租**  
大元大福  
大元大福  
大元大福  
○七六八二 陳治

**自由閣樓地**  
大元大福  
大元大福  
大元大福  
○七六八二 陳治

**塑膠廠**  
大元大福  
大元大福  
大元大福  
○七六八二 陳治

**廠**  
大元大福  
大元大福  
大元大福  
○七六八二 陳治

[illegible][illegible][illegible]

電話 3-697882  
 電話 3-697883  
 電話 3-747788  
 電話 3-747789  
 電話 3-750951  
 電話 3-750952  
 電話 3-750953  
 電話 3-750954  
 電話 3-750955  
 電話 3-750956  
 電話 3-750957  
 電話 3-750958  
 電話 3-750959  
 電話 3-750960  
 電話 3-750961  
 電話 3-750962  
 電話 3-750963  
 電話 3-750964  
 電話 3-750965  
 電話 3-750966  
 電話 3-750967  
 電話 3-750968  
 電話 3-750969  
 電話 3-750970  
 電話 3-750971  
 電話 3-750972  
 電話 3-750973  
 電話 3-750974  
 電話 3-750975  
 電話 3-750976  
 電話 3-750977  
 電話 3-750978  
 電話 3-750979  
 電話 3-750980  
 電話 3-750981  
 電話 3-750982  
 電話 3-750983  
 電話 3-750984  
 電話 3-750985  
 電話 3-750986  
 電話 3-750987  
 電話 3-750988  
 電話 3-750989  
 電話 3-750990  
 電話 3-750991  
 電話 3-750992  
 電話 3-750993  
 電話 3-750994  
 電話 3-750995  
 電話 3-750996  
 電話 3-750997  
 電話 3-750998  
 電話 3-750999  
 電話 3-751000

SECRET











承接做木油漆樓房開  
泥水鐵器水電牆紙地  
取價廉不 817876陳治

## 假期

機票部專線 3-685231 5-212251  
星期日及公眾假期照常辦公

九 時：沙田東莞大馬路612A  
至 614F  
3-674192  
5-259311

香港：中國路海運大廈1011室  
地址：香港灣仔中環道  
一樓A129，至晚八時  
0-4981851

元朗分行：元朗青山公路元朗段二樓  
0-797333

### 假期

★行程價錢完全一樣，國泰航機與別不同  
六道彩虹：  
1. 航機與眾不同  
國泰波音747，廣體三層客機，早上出發，晚上回程，時間特別充裕。  
2. 地方去得夠寬  
總匯、馬尼拉、百勝灘、大高地。  
3. 飲食最高水準  
菲島食品，中西美點。  
4. 酒店服務出眾  
晚總會、的士高、水上電單車、騎馬。  
5. 節目樂在其中  
銀鏡部隊、行程妥善、獨立成團。

6. 彩虹人皆稱讚

### 宿霧

東南亞最佳渡假勝地  
尋幽探勝者世外桃源

- 富利海灘，沙軟水清，碧波暢泳日光浴。
- 椰林美景，海底珊瑚，天然奇景在眼前。
- 滑浪風帆，潛尋深海，水上活動多刺激。
- 海鮮大餐，菲島食品，熱帶風味享受好。
- 豪華酒店，空氣調節，遠離塵囂好逍遙。

**七天 \$1,950** 豪華豪華豪華豪華  
出發日期：逢星期二、五、六、日

**七度光華：**

- 七日節目巧安排！
- 泰國皇宮與文華！
- 國泰航機七四七！
- 乳豬全席皇帝餐！
- 花街人妖桂河橋！
- 真槍實彈降落傘！
- 超值享受信譽夠！

**清邁八天 \$2,510**  
每星期均有團出發

**冷氣專車，方便海關，雙體噴射船航程55分鐘**

- 複式別墅，舒適客房。
- 正宗粵菜，新鮮海產。
- 實彈射擊，硬地網球。
- 清澈泳池。

**★回程經澳門，團友可要求安排私人逗留。**  
**★特約代理總統酒店雙人房特價\$228。**

**住：豪華東湖賓館**

- 冷氣套房，彩色電視。
- 中西膳食，名廚主理。
- 電氣化火車，冷氣專車。
- 桑拿浴室，機械健身室。
- 騎馬、射箭、實彈射擊。

**食：深川經濟特區、蛇口、西麗湖**